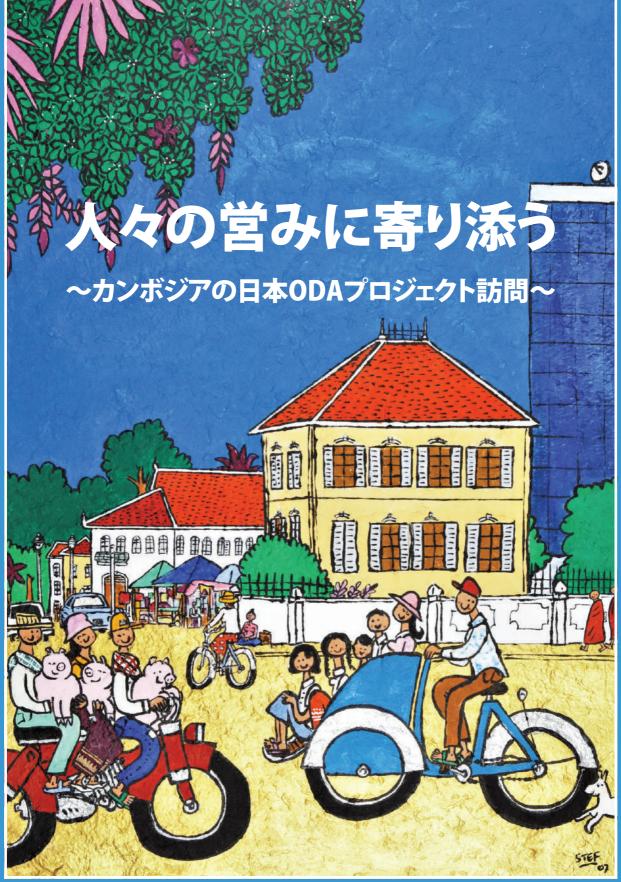
| NON | 112th | 12th | 12th

https://nyonyum.net

Take Free!!



売 買 賃 貸 転 売 ワンストップ 代理店





Feel Proud in Phnom Penh プノンペンで快適な住まい探しは アンナアドバイザーズ



☑ info@annaadvisors.com

+855-12-833-290 (JP, EN) +855-15-433-990 (KH, EN)

宅地建物取引業 東京都知事免許(1) 第99967号, E-17-239





Website <u>インタビュー</u>記事





プノンペンでの物件探しは大変ですよね・・・。

プノンペンでの

不動産賃貸・売買なら

Cam Realty Service C お任せください!

物件探-居中 丢立 内容確 お渡 対 会

責任をもって弊社がトータルサポートいたします

カル経営だからこそできる交渉と提案で、皆様のご希望に添える物件をご案内します。









日本語·英語 クメール語 OK 011 26 88 99

Cam Realty Service

Home & work space

1 +855 11 26 88 99 (日本語) +855 99 55 66 94 (英語)

☑ info@camrealtyservice.com 微www.camrealtyservice.com Office:#199, 1st floor, Street 412, Sangkat Tonle Basak, khan Chamkar Morn, Phnom Penh Cam Realty Service - Home & work space

Oeurn Theara

東京国際交流学院(2015年6月~2017年3月) 事業創造大学院大学(2017年4月~2019年3月) 三条南ロータリークラブ奨学金制度にて 2015年6月~2019年4月まで日本滞在





お問い合わせOK!



最高金利 **6.25%**

例 ※ドル5年物定期預金に1万米ドルをお預け入れ頂いた場合、1年分発生利息は ※最低預金入金額:個人500米ドル・法人1000米ドル

**最低預金入金額:個人500米ドル・法人1000米ドル 10,000米ドル X 6.25%=6.25米ドル

※金利にかかる税率:居住者6%・非居住者14% ※弊行の規定が適用されます。

商品のお問い合わせ等はジャパンデスクまで (日本語)

小森 © 012355305 komori.yuta@sathapana.com.kh

Puthearak © 0964851111 Satsong.puthearak@sathapana.com.kh

takeuchi.naoko@sathapana.com.kh 竹内

お困りの時はコールセンターまで(英語)

023/081-999-010 (24時間年中無休で対応可)

本店:Sathapana Tower, No.63, Preah Norodom Blvd., Phsar Thmei 3, Daun Penh, Phnom Penh

営業時間: [月~日]8:00~20:00

Real Estate - Starts!

カンボジアでも不動産の事ならスターツへ



住まい探しから、事務所や工場の 賃貸まで。不動産の賃貸・売買なら スターツにお任せください。 まずはお気軽にご相談ください。





すか?

不動産は、気に入った 物件を見つけてからが

賃貸売買 ピタット人り入

約

引き渡し ご入居

入居中の トラブル 対処

(デポジット

スターツは日本の不動産サー カンボジアで展開。

不動産は物件を決めるまでで終わりではありません。 引き渡し時のあれこれや、ご入居中のトラブルも、 -緒になって最後まで解決をサポートしていきます。

スターツグループは日本では"ピタットハウス"という不動産店舗網を展開する公開企業です(東証一部)。

Starts (Cambodia) Corporation

Tel: +855-12-803-111 or +855-12-687-111 Mail: pp@startscambodia.com Office #104, Lobby Level of Hotel Cambodiana, 313 Sisowath Quay, Phnom Penh, Cambodia メコン川フロントの"ホテルカンボジアーナ"のロビー階、プールサイドのオフィスです

お問い合わせは日本語でどうぞ! https://kaigai.starts.co.jp/cambodia



ZHD ジャパニーズヘルプデスク

病院内に日本人スタッフ常駐のデスクがあるため、病院を受診される前の 窓口として日本語でサポートいたしますのでお気軽にご連絡下さい。

| infopicam@prestigein.com (2拠点共通メール)

サービス内容 (一例)

- ✓ 受診前の診察のご相談 / 診察・再診手配
- ✓ 病院内アテンド & 通訳 / 各種病院発行書類の翻訳
- キャッシュレス診察サポート(海外旅行保険/ヘルスケアプログラム)

ノンペン (Phnom Penh)

នាង ខេត្តរលេខ ខ្លាំង ខ ITAL 内:1階 Registrationカウンター前

- デスク営業時間 月-土 8:30-17:30
- 023-990-681
- 070880331
- Japanese Help Desk Cambodia



シェムリアップ (Siem Reap)

デスク営業時間 月一土 8:00-17:00

070-880-112 *周定番号が現在不適のため臨時番号

jhd-rah2020

ロイヤルアンコール国際病院



MALIS dental clinic

CTスキャン完備!

☆プレステージ加入企業の方はキャッシュレス対応可能。 ☆日本の国民保険の一部金還付の書類を無料でお作りします。

日本人学校歯科医、Koica、Combi plaza、Samsung 提携歯科医院

沴療時間:【月~土】9:00am-7:00pm

E-mail: contact@malis-dental.com

Tel: 012-513-222 (Jp/En) / 023-964-142 (En/Kh) 13thFloor, Phnom Penh Tower, Monivong Blvd., Phnom Penh

RafflesMedical Cambodia 八木加奈恵医師 (小児科専門医) 診療 常勤 (土・日除く) ラッフルズメディカル



総合診療科 / 専門医診療 / 救急診療

012-838-283

デジタルレントゲン / 院内研究室 / 超音波検査 日本のすべての海外旅行保険キャッシュレス対応可 RafflesMedical Cambodia

医療搬送 / 旅行医学 / 予防接種

健康診断 / VISA取得のための検診

#161 Street 51 (Pasteur), Phnom Penh Clinic Hours Mon-Fri: 8:00am-5:30pm, Sat: 8:00am-12:00pm





SEOYOUNG TRADING (CAMBODIA) CO., LTD

カンボジア国産の最も良質な 木炭を世界市場へ。

生産された木炭の質は韓国政 府から認定を受けています。 カンボジア唯一の木炭製造 工場です。



インビザライン矯正 も承っています!





TEL: 010 807 700 / 088 550 0101 E-mail: chakk5581@hanmail.net Add: #95, St. 1986, Phnom Penh Thmey, Khan Sen Sok, Phnom Penh, CAMBODIA.



PPCBankでは、現在、お客様の安全を第一とした感染症対策として、 ご来店のお客様に体温検査および手指消毒をお願いしております。 衛生マスクや手袋の着用をお願いさせていただく場合もございます。 ご不便をおかけいたしますが、ご理解のほどお願い申し上げます。







カンボジア国内23店舗PPCBank窓口でのバコン口座入出金、 PPCBankモバイルバンキングからの バコン 口座宛送金ともに、 お取り扱い手数料無料でご利用いただけます。 詳しくはPPCBankジャパンデスクまでお問い合わせください。



PPCBank モバイル 2.0



指紋認証 ログイン

口座開設

口座解約



国内送金 国際送金



携帯電話 Top-Up 日本語を含む5言語でご利用いただけます

PPCBankモバイルバンキングは

かんたん便利なキャッシュレス決済「mobilePAY」の他、 携帯電話Top-Up、公共料金お支払いまで幅広くサポート。 お取引時のご本人様確認は指紋認証にも対応しています。

※モバイルバンキング新規登録にはPPCBank店舗でのお申し込みが必要です。

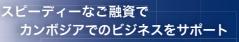
定期預金口座の 追加・解約に も 対応しました!



QR_I-K mobilePAY



預金担保



nnatean

ローン審査開始後、最短3営業日でのご融資承認 | 年利9.99% ※別途手数料あり

Annatean (アナテアン) 300 は、

カンボジア国内企業様および経営者様の支援を目的に 特別にデザインされたビジネス向けローンです。 Annatean300を含むPPCBankローンは、 カンボジア国内の日系企業様や国内で定期的なご収入を お持ちの日本人居住者様にもご利用いただけます。

※ ローン申請には、ご提出書類や担保等の審査が必要です。 審査結果によってはご希望に沿えない場合もございます。

日本語でお気軽にお問い合わせください オルセー支店2階(モニボン通りとSt.214との交差点角)

【月~金】8:00~16:00 定休日:日曜•祝祭日 【 土 】8:00~12:00

PPCBank ジャパンデスク

小菅義之 ⋈ y.kosuge@ppcb.com.kh 池田晴香 ⋈ i.haruka@ppcb.com.kh

-ドの紛失、盗難などの緊急連絡先



24時間365日受付(英語対応)

ウェブサイト www.ppcbank.com.kh/japan-desk/

国際送金着金手数料プロモーション実施中(2021年5月31日着金分まで) PPCBank口座のご利用で、お得に国際送金をお受け取りいただけます。





様々な建物を設計・施工してまいりました。

カンボジアでの建設は不安なことも多いかも

しれませんが、経験豊富な日本人エンジニア

どうぞお気軽にお問い合わせください。

が誠心誠意ご対応いたします。



カンボジアでの建築設計・施工は、 OMURA GROUPにおまかせください!



日本人が対応致します! **6** 023-964-250

info@omura-cambodia.com

OMURA GROUP

#5 St.282 BKK1 Phnom Penh

東京大学工学部建築学科卒業、 大学院修士修了、硬式野球部 2011年、日系ゼネコンのプロジェクトマネージャーとしてミネベア・カンボジア工場の建設に従事。 2015年、Omura Groupの設立に

- 級建築十. 一級建築施工管理技 、一級土木施工管理技士



はじめまして、BLISS botanicaです。 私達はStreet240にある花とガーデニングのお店です。 金土の週末はBarタイムとして「お酒が飲めるお花屋さん」にな る、ちょっと変わったお店です。 花束やアレンジメントはもちろん、観葉植物やハーブ苗、花瓶 や植木鉢、土など園芸に関する商品を取り揃えております。 小さなお店ですが、ふらっと気軽にお立ち寄りいただけたら嬉

#29, St.240, Phnom Penh Hour: (Mon-Sun) 10AM-7PM, (Fri-Sat) 10AM-10PM 012 319 984 (EN,JP,KH) 070 824 394 (日本語直通) sotanico



カンボジア 日本語スピーチコンテストのお知らせ

在カンボジア日本大使館、 ン大学外国語学部日本語学科の3者共催により、 カンボジア人学習者によるスピーチコンテストが行われます。今年はオンライン開催となるため、視聴者の皆さんにも審査に一部御参加 いただく予定です。CJCCのフェイスブックページより是非ご覧ください。

日時:2021年5月23日(日)13時~17時









11 Special

人々の営みに寄り添う

~カンボジアの日本 ODA プロジェクト訪問~

- 12 はじまりは、「人に寄り添う」小さな援助 生命の誕生に寄り添う こどもたちの成長に寄り添う
- 14 生まれ、育った「ひと」が生きるため 公衆衛生と健康の源・「水」をつくる 大地の恵みをいただく営み・農業を支える
- 16 地方から都市部へ広がる 都市部への流通を結ぶ
- 17 首都機能改善に挑む 20 年の努力の結晶
- 18 「学び」がつなぐ未来への支援 個の専門を深め、ひとの交流を広げる
- 20 アンケート調査の結果
- 22 アンケート調査のコメント

Series

32 JAPAN FOUNFATION 日本・カンボジア「カルチュア」徹底研究!

Column

- 10 医療コラム「どうしましたか」/奥澤健
- 10 カンボジアで Happy 子育て! / 八木 加奈恵
- 24 アンコール見聞録/三輪悟
- 25 マオマオ・カンボジア/オークンツアー
- 27 ボンユキ・エッセイ/山崎 幸恵
- 27 シェムリアップ Moi Moi ライフ/小出 陽子
- 34 旅育!! ノマド家族。/中村 英誉
- 35 Para-Sports in Cambodia / 米山 遥香

News

29 ニョニュムタイムズ

Information

- 23 みんなの掲示板
- 28 月間ドムライ
- 28 緊急連絡先

Others

- 8、9 うらない 4月 & 5月
- 30 今月のありがとう 広告主さま一覧表

編集雑記

日本とカンボジアは様々な縁で結ばれています。古くは江戸時代にカンボジアを訪れた日本人の記述があったり、日本の「かぼちゃ」がカンボジアから来た、なんて話もあったり。この2つの国はそれぞれの歴史の波の中で運命を歩んできました。カンボジアが内戦で「人」、「もの」も含めてあらゆるものが破壊された事実。日本が第二次世界大戦を経ても、高度経済成長により世界の経済大国となった事実。その対極にある2つの国は、カンボジアの和平交渉を皮切りに、復興支援という形で再び結ばれました。

支援というと、橋や道路、ダムを作った りと、大掛かりなものをイメージするか もしれません。しかし、日本の支援は出 来上がった「もの」を使う「人」にも注が れている。カンボジアに生活し、それを 実感する中、皆さんにその一部をご紹介 させていただきたいと思いました。

今回は6つのカテゴリーの支援を取材しました。コロナ禍で移動もままならない中でしたが、幸いにも昨年末・年始にかけて取材を実行し、全国各地のプロジェクト対象地を訪れることができました。現場に行って改めて、そこで何が起きているのかを「知ること」の大切さを実感しました。そして何よりも、支援を受けた人々の声を聞けたこと。それが今回の取材で得た大きな財産だったと思っています。

(NyoNyum編集部一同)

ご意見、情報、お問い合わせはこちらへ。 We want to hear from you… nyonyum@cisinc.co.jp

"ニョニュム"とはクメール語で「笑顔」の意味です。カンボジアにあるいろんな笑顔を伝えたい。 そんな想いで編集をしています。

NyoNyum means "smile" in Khmer. We would like to make many people in this country smile through our magazine.



Publisher

Yamazaki Yukie

Editorial & Sales Staff

Oun Chanda Kano Hiroaki Uon Chanra Tanigaki Moe Nop Visal Au Chanmuneyrath Saroeun Phearith Chheun Chhun

Face Cover Painting Stef HAPPY PAINTING

Illustrator Sawaki Makiko

Sawaki Makiko

PrintingDigital Advertising

© CJSinc. 2021 本誌掲載の記事、写真、イラスト等の 無断転載を禁じます

チエンプーチャイうらない



◆**全体運:**4月の運勢はまあまあ です。

◆仕事運:商売をしている人は、 大規模な投資をしてはなりません。多くの障 害が発生し、うまくいきません。会社員の人 は、甘い言葉をかけてくる人と仕事をしては なりません。相手の策略によって自分に苦悩 が降りかかってきます。

◆金運:まずまずの収入はありますが、収入 より支出が多いので何も残りません。

◆健康運:食べ物の衛生状態に気をつけてく ださい。

◆恋愛運:カップルの人は、第三者がトラブル を持ち込んできて2人の関係がぎくしゃくする ことがあるので気をつけましょう。

◆安全運:熱湯でやけどをする可能性があり

◆全体運:4月の運勢は高まり ます。

◆仕事運:商売をしている人は、 親戚や兄弟が出資話を持ちかけてきたら迷う ことはありません。彼らは誠実なパートナーと なってくれます。会社員の人は、良いポジショ ンや仕事を得ることができます。

◆金運:あらゆる方面からの収入がありま すが、財産は多ければ多いほど苦悩も伴いま す。泥棒や強盗に気をつけましょう。

◆健康運:月末になると歯や口の病気に悩ま されます。

◆恋愛運:独身の人は、何の障害もなく愛の 芽を育むことができます。

◆安全運:刃物や鋭いものでけがをする可能 性があります。



◆全体運:4月の運勢はまあまあ です。

◆仕事運:商売をしている人は、 少しずつ上向きになりますが、他人と商売を 一緒にしないように。だまされる可能性があ ります。会社員の人は、署名や捺印をする前に しっかりと内容を確かめましょう。

◆金運:多くの収入が得られますが、他人に お金を貸してはなりません。だまされる可能 性があります。

◆健康運:暴飲暴食をしないように。

◆恋愛運:カップルの人は平穏に過ごすこと ができます。

◆安全運:水に溺れるなどの事故に気をつけ てください。

◆全体運:4月の運勢は高まり ます.

◆仕事運:商売をしている人 は、近場・遠方での投資や商売を展開すること ができ、満足いく成果を出すことができるで しょう。長い間仕事がなかった人は、思い通り の職を得ることができるでしょう。

◆金運:あらゆる方面からの収入が得られ、 何の障害もなく商売にお金を投じることがで きます

◆健康運:食べ物の衛生状態に気をつけてく ださい。

◆恋愛運:カップルの人は良い状態を維持で

◆安全運:特に大きな事件·事故の可能性は ありません。

◆全体運:4月の運勢は下がり ます。

◆仕事運:商売をしている人は、 大規模な投資をしてはなりません。また、賭け 事も絶対に禁止です。さもないと財産をすべ て失います。会社員の人は、多くのトラブルに 遭います。特に発した言葉が原因となり、争い に発展します。

◆金運:収入が少ないだけでなく、人にだま されて財産を失う可能性があります。

◆健康運:時間を見つけて十分に休養をと り、重労働をしないようにしましょう。

◆恋愛運:カップルの間に多くのトラブルが生 じます。

◆安全運:車両の運転の際にうっかりミスで 事故に遭う可能性があります。

◆全体運:4月の運勢はまあま あです。

◆仕事運:商売をしている人は、 遠方よりも近場のほうがいいでしょう。遠方に 行っても悪いことは起きませんが、手ぶらで戻 ってくることになります。会社員の人は、どのよ うな仕事でもさまざまな人と良いコミュニケ ションをとれば仕事が円滑に進みます。

◆金運:前半は収入が少ないですが、後半に なるとあらゆる方面からの収入が得られます。

◆健康運:食べ物の衛生状態に気をつけてく ださい。

◆恋愛運:カップルの人は、お互いを許し合う 気持ちを持てば楽しく過ごすことができます。

◆安全運:階段の上り下りの際に滑って足をく じく可能性があります。

◆全体運:4月の運勢は下がります。 ◆仕事運:商売をしている人は、知

らない人が価値あるものを持って お金を借りたり売りに来たりしても、受け取って はなりません。災いが降りかかる恐れがありま す。会社員の人は、どのような仕事であっても他 人の仕事を請け負わないように。良いことをした つもりが、自分に災いになる可能性があります。

◆金運:収入が支出より少ないので、しっかり 管理しないと家計を圧迫します。

◆健康運:時間を見つけて十分に休養をとり ましょう。重労働をしないように。

◆恋愛運:カップルの人は、多くのトラブルが 発生します。早く解決策を見つければ亀裂が 牛じずに済みます。

◆安全運:高いところで足を滑らせて転落 し、手足をけがする可能性があります。



◆全体運:4月の運勢は高まります。

◆仕事運:商売をしている人は、 とても良い状態になります。商品 の仕入れ、販売が滞ることなく、買い掛けをす

る客がいても一銭も失うことはありません。 会社員の人は、すべてうまくいっているように 見えますが、あなたに嫉妬した人が出てくる ので気をつけましょう。

◆金運:あらゆる方面からの収入があります が、悪質なものに手を出すのはやめましょう。 さもないと運が下がることになります。

◆健康運:食事を定時にとるように心がけて ください。また運動もしましょう。

◆恋愛運:恋愛関係にある独身の男女は、満 足いく結論を出すことができるでしょう。

◆安全運:特に大きな事件·事故の可能性は ありません。

◆全体運:4月の運勢はまあま あです。 ◆仕事運:商売をしている人は、

少し下降気味ですが大きな問題はありませ ん。少しずつ前に進みます。会社員の人は、あ なたを頼ってくる人がいますが気をつけてく ださい。後に犯罪に巻き込まれる可能性があ ります。

◆金運: 前半はまずまずの収入があります が、後半になると減ります。ただし、ゼロにな ることはありません。

◆健康運:月末に多くの病気に悩まされます。 ◆恋愛運:カップルの人は、外部からトラブル を持ち込んでくる人がいるので気をつけまし

◆安全運:感電事故に気をつけてください。

◆全体運:4月の運勢はまあまあ です。

◆仕事運:商売をしている人は、 いくつかの障害がありますが、大きな問題に はならずにすべては大きく前に進むでしょう。 会社員の人は、甘い言葉で仕事に誘ってくる 人がいたら慎重に。だまされて被害が出る可 能性があります。

◆金運:まずまずの収入が得られますが、支 出が多すぎるので手元には残りません。

◆健康運:時間を見つけて運動をし、食事も 定時にきちんととるよう管理してください。

◆恋愛運:カップルの人は、他人の問題に首 を突っ込むのはやめましょう。

◆安全運:道路の横断の際に事故に遭う可能 性があるので気をつけましょう。



◆全体運:4月の運勢は下がり ます。

◆仕事運:商売をしている人は、 大きな問題に直面します。事前に対策を講じ ておけば失敗することはありません。会社員 の人は、多くのトラブルが生じます。歯を食い しばって心を落ち着けて対応すれば大きな問 題にはなりません。

◆金運:収入が少なく汗水流してようやく手 に入れられる状態です。支出を抑えて家計に 影響しないように気をつけてください。

◆健康運:胃腸の健康に気を配りましょう。 ◆恋愛運:カップルの人は、第三者が介入し

てくるので気をつけてください。 ◆安全運:夜間の運転や飲洒後に事故に漕う 可能性があるので気をつけましょう。

000

◆全体運:4月の運勢は高まり ます。

◆仕事運:商売をしている人は、 ますます発展していくでしょう。新しい店を 開いたり商売を拡張しても、何の障害も起き ません。会社員の人は、どのような仕事であ っても心ある人が手助けをしてくれますの で、困難な問題にぶつかってもきれいに解決 します。

◆金運:あらゆる方面からの収入があります が、欲張りは禁物です。

◆健康運:暴飲暴食を控えましょう。 さもな いと胃腸を壊します。

◆恋愛運:カップルは平穏でいられるでしょう。

◆安全運:特に大きな事件·事故の可能性は ありません。

Fortunetelling



◆**全体運:**5月の運勢は高まり

◆仕事運: 商売をしている人は、 近場でも遠方でも満足いく成果を得ることが できます。会社員の人は、絶好のチャンスが 訪れます。 時は金なりです。 手足を休めること なく働きましょう。

◆金運: あらゆる方面からの収入がありますが、財産は多ければ多いほど泥棒や強盗の苦悩も付きまといます。

◆健康運:月末になると歯や口の病気に悩まされます。

◆恋愛運:カップルの人は良い関係を保つことができます。

◆安全運:特に大きな事件·事故の可能性はありません。

◆全体運:5月の運勢はまあま あです。

◆仕事運:商売をしている人は、多くのトラブルが発生します。歯を食いしばって心を落ち着けて取り組めば、円滑に進めることができます。会社員の人は、他人に重要な仕事を任せないように。さもないと利益をすべて奪われます。

◆金運:まずまずの収入が得られますが、人にお金を貸したりしないように。いったん人の手に渡ると返ってきません。

◆健康運: 食べ物の衛生状態に気をつけてく ださい。

◆恋愛運:カップルの人は平穏に過ごせるでしょう。

◆安全運:感電事故に遭う可能性があるので 気をつけましょう。

◆全体運:5月の運勢は下がります。

◆仕事運: 商売をしている人は、 大規模な投資はしないように。また、賭け事も 禁止です。会社員の人は、どのような仕事で あっても他人に勝とうと無理をしないように。 結果的に悪い成果となってしまいます。

◆金運:収入が少なく汗水流してようやく手に入れられる状態です。支出を抑えて過ごしましょう。不足しても頼る人がすぐには見つかりません。

◆健康運:健康状態が良くないので、時間を 見つけて十分に休養をとりましょう。

◆恋愛運:カップルの人は多くのトラブルが 発生します。

◆**安全運**:交通事故に気をつけてください。

◆全体運:5月の運勢はまあまあ です。

◆仕事運: 商売をしている人は、 大変な競争が起きますが、状況に合わせて 対応すれば勝つことができます。会社員の人 は、どのような仕事であっても他人に任せな いように。さもないと、すべての利益を奪われ てしまいます。

◆金運:まずまずの収入が得られますが、必要のない支出を抑えないとお金が手元に残りません。

◆健康運:月末になると多くの病気に悩まされます。

◆恋愛運:カップルの人は、お互いを許し合う ことができれば楽しく過ごせます。

◆安全運:階段の上り下りの際にけがをする可能性があるので気をつけてください。

◆全体運:5月の運勢は下がり ます。

◆仕事運: 商売をしている人は、 多くのトラブルが発生します。聞かぬふりをしていれば大きな問題に発展することはありません。会社員の人は、どのような仕事であっても思い通りに進みません。また、ライバルが災いをもたらしてきます。

◆金運:収入が少ないので支出を抑えましょう。そうすれば家計に影響を及ぼすことはありません。

◆健康運:時間を見つけて十分に休養をとりましょう。 重労働をしないように。

◆恋愛運:カップルの人は第三者が介入してきます。

◆安全運:高いところから転落する可能性があるので気をつけましょう。

◆**全体運:**5月の運勢は高まり ます。

手足を休めることなく仕事に打ち込みましょう。チャンスは多く巡ってきません。会社員の人は、あらゆる障害や不穏な状況がきれいになくなります。どのような仕事であっても成果を出すことができるでしょう。

◆金運:あらゆる方面からの収入が得られ、 商売を拡大したり、新しい商売を始めたりする ことができます。

◆健康運:暴飲暴食はやめましょう。 さもないと胃腸を壊します。

◆恋愛運:独身の人は、何の障害もなく愛の 芽を育むことができます。

◆安全運:特に大きな事件・事故の可能性は ありません。

◆全体運:5月の運勢は高まります。

◆仕事運:商売をしている人は、 親戚兄弟や誰かと商売をしたいと思っている 場合は問題ありません。ですが、帳簿はしっか りとつけておきましょう。会社員の人は、職場 の上司やオーナーから褒められ、報償がもら えるでしょう。

◆金運: あらゆる方面からの収入が得られるだけでなく、懸賞に当たる可能性があります。

◆健康運:特に問題はありません。

◆恋愛運:カップルの人は甘い関係を維持できます。

◆安全運:特に大きな事件·事故の可能性はありません。

◆全体運:5月の運勢はまあまあ です。

◆仕事運: 商売をしている人は、 甘い言葉で商売を持ちかけてくる人がいたら じっくり検討し、だまされないようにしましょ う。会社員の人は、どのような仕事であっても 躊躇せず、すぐに決定して時間を無駄にしな いように

◆金運:まずまずの収入が得られますが、支 出も多いので多くは手元に残りません。

◆健康運:食べ物の衛生状態に気をつけてく ださい。

◆恋愛運:外からトラブルを持ち込んでくる 人がいるので気をつけましょう。

◆安全運:熱湯でやけどをする可能性があります。

◆全体運:5月の運勢は下がり ます。

◆仕事運:商売をしている人は、 強力なライバルが出現します。事前に対策を 講じておけば負けることはありません。会社 員の人は、どのような仕事であっても常に慎 重に。商品の受け取り、引き渡しの際には数を しっかり確認しましょう。

◆金運:支出が収入より多いので、家計に大きく響きます。

◆健康運:高血圧などの持病がある人は十分 気をつけてください。

◆恋愛運:カップルの人は小さな出来事を早く解決すれば、大きな問題にはなりません。

◆安全運:夜間の運転や飲酒後に交通事故に 遭う可能性があるので気をつけましょう。

◆全体運:5月の運勢は高まり ます。

◆仕事運:商売をしている人は、 強力なライバルが現れても心配はいりません。常に勝つことができます。会社員の人は、 どのような仕事でも思い通りの成果を出すことができます。ただし、過信は禁物です。

◆金運:あらゆる方面からの収入が得られますが、月末にはだまされて財産を失う可能性があるので気をつけましょう。

◆健康運:特に問題はありません。

◆恋愛運:カップルの人は、お互いをよく理解し合える相手と結婚の話を始めて良いでしょう。

◆安全運:特に大きな事件・事故の可能性は ありません。



◆全体運:5月の運勢はまあまあ です

◆仕事運: 商売をしている人は、 遠方よりも近場のほうが良いです。遠方での 商売も問題ありませんが、結局手ぶらで戻っ てくることになります。会社員の人は、甘い言 葉をかけてくる人や自慢話をする人と仕事を しないように。犯罪に巻き込まれる可能性が あります。

◆金運:前半はまずまずですが、後半になると あらゆる方面からの収入を得られるでしょう。

◆健康運:暴飲暴食を避けて胃腸を壊さない ように気をつけましょう。

◆恋**愛運**:カップルの人は他人の問題に首を 突っ込むのはやめましょう。

◆安全運:水に溺れる可能性があるので気を つけてください。

◆**全体運:**5月の運勢は下がり ます。

◆仕事運: 商売をしている人は、 知らない人が価値あるものを持ってきてお金 を借りたり売ろうとしたりしても、絶対に受け 取らないように。犯罪に巻き込まれる可能性 があります。会社員の人は、署名や捺印の際 にはしっかり内容を確かめてください。

◆金運:収入が少ないだけでなく、だまされて財産を失う可能性があります。

◆健康運:時間を見つけて十分に休養をとり ましょう。重労働をしないように。

◆恋愛運:カップルの人は、第三者が介入してくるので気をつけましょう。

◆安全運: 道路の横断の際に事故に遭う可能性があります。

かゆいかゆいトコジラミ

身体のあちこちが痒くて、見ると 赤いブツブツができていた、それ がしつこく 1 週間くらい続くという経 験をお持ちの方は多いであろう。「蚊 ではなさそうだし、ノミ、ダニ、シ ラミ、アリのどれかですかね?」と



聞かれる。答えはそのいずれでもなく、『南京虫』である。正式 には『トコジラミ』という。シラミと命名されているが、実はカメ ムシの一種だ。

『南京虫』の『南京』とは、江戸時代に海外から伝わったものに 付けられる名前であった(他に南京錠、南京豆など)。海外から荷 物に付いてきたと考えられている。昭和初期には貿易の盛んであっ た神戸で流行し「神戸名物南京虫」と言われたが、またたく間に 大阪、横浜、東京の下町にも拡がった。戦争で一時下火になったが、 戦後大繁殖して多くの人を悩ませた。その後殺虫剤の改良により、 1970年代には日本でほとんど見られなくなった。しかし、アジア だけでなく欧米でもグローバルに生育するトコジラミは、海外旅行 客の服や荷物に付いてきて、近年の日本でもまた繁殖している。

体長は 5mm 前後で、血を吸うと 2mm くらい伸びる。明るい ところを嫌うので、日中は家具や柱の陰に隠れている。英語名を Bed Bug と言い、ベッドの隙間にも潜んでいて、夜間寝ている間 に吸血する。咬まれるとかなり痒いが、特別な薬はなく、治療は ステロイド外用剤が主体となる。熱に弱いので、シーツや服を70 ℃以上のお湯に浸けるのがおすすめである。電気をつけて明るく して寝るのもよい。根絶するには専用の駆除剤が必要である。



奥澤健 2010年2月よりプノンペンにケン・ クリニックを開業。1963年生まれ。東京医大 卒。医学博士。キズを早くきれいに治す「湿潤 療法」と医学的に正しい「低糖質ダイエット・ 健康法」を指南中。



カンボジアで Happy 子育て!



「過保護」と「過干渉」

私の子育てのバイブルは佐々木正美先生の本です。

佐々木正美先生は2017年に逝去されていますが、児童精神 科医として多くの子供たちに寄り添って来た先生で、育児書や障 害児関連の本を多数執筆されています。これらの本の中で佐々 木正美先生がいつも仰っておられることは「過保護」でダメに なる子はいない、「過干渉」は子供をダメにするということです。 そこでまずこの二つの言葉の定義ですが、「過保護」とは子供が 望むことをみな与えること、「過干渉」とは親が望むものだけを 与えることです。例えば抱っこしてほしい、一緒に遊んでほしい、 おもちゃがほしい、お菓子を食べたいなどの子供からの要求は 100% 聞いてあげることは無理でもできる範囲のものは全て与え てあげると、子供は安心して周囲の人を信頼できるようになり子 供の自立を促します。一方親の過剰な干渉を受けると欲求不満 や人間不信となり子供の自立を妨げてしまいます。

私も自分の息子たちに過保護の子育てをなるべく実践してい ます。疲れていたりイライラしているときはつい過保護になれな いときがありますが、そういう時は息子たちもどんどんワガママ を言って収拾がつかなくなることが多いです。一方息子たちの言 い分をなるべく聞いて受け入れてあげると、彼らも私からのお願 いを素直に聞いてくれるものです。

一般的に過保護は良くないと言われることが多いですが、その 際の過保護というのは「過干渉」である場合がほとんどです。みな さんももっと子供たちに「過保護」に接してみてはどうでしょうか?



八木加奈恵 ラッフルズメディカルカンボジア小児科専門医、 総合診療医、タッチセラピスト。乳児検診、発 達障害児診療、成人の心療内科等臨床経験多数。 平日毎日出勤。2児の母(子育て中)。

yum Web to the ball ユムの記事(-

お申込み・お問合せはコチラまで!

「NyoNyum」で連載中の カンボジア版ラーマヤナ物語 「リムケー(The ReamKer)」の 挿絵がポストカードになりました。

Preah Ream リアム王子 Hanumam 猿の将軍ハヌマー Sokrip & Pealy ソクリップとピァリ Reach Roth 神様の台車



The ReamKer Post Card

1 set 4 post cards

you can get it at NyoNyum Shop

カンボジアの「しいしい

ぬくもり溢れる商品ばかりが揃っています。 みなさんの生活にクメールの風を取り入れてみませんか?













- myonyumshop@cisinc.co.jp
- 012-500-052
- NyoNyum Shop
- (ife_with_nyonyum

人々の営みに寄り添う

~カンボジアの日本ODAプロジェクト訪問~

近年、カンボジアの経済は急速に発展しています。この急速な経済発展により、 2016年7月以降、カンボジアは低所得国から低中所得国へと引き上げられました。 しかし、経済構造の弱さと貧困の不平等により、カンボジアではなおもこの成長に伴う 多くの新たな問題を抱えています。

2030年までには上位中所得国の地位を獲得するためにカンボジア政府は、 これまでの復興、開発、そして現在の発展を持続的に継続させるため、 「国家戦略開発計画 (NSDP)」と「産業開発政策 (IDP)」などの政策を策定しました。

1990年代初頭のカンボジア内戦終結に多大なる寄与をし、政府開発援助 (ODA) を行ってきた日本は、その時代時代に、成長過程に応じてカンボジア政府が直面している あらゆる開発課題を克服すべく、ODA支援を行ってきました。

カンボジア政府が定めたNSDPとIDPを元に2030年の新しい経済開発目標達成を目指すカンボジアの開発のために、日本の現在のODAはどんな役割を担っているのでしょうか?

今回の特集は、カンボジアに生きるニョニュムスタッフから見た、この国における日本の ODA事業展開について触れてみたいと思います。

● カンボジアにおける日本のODA基本方針の構図



------ カンボジア政府の目標 ---2030年までに高中所得国になる。

国家戦略

NSDPやIDPなどの開発戦略を打ち出す。

カンボジアにおける日本のODA基本方針

● 経済基盤の強化

- ▶ 物流網・インフラ ストラクチャー(道路、
- 橋、湾港、税関など)
- ▶ 投資環境の整備 など

● 社会開発の促進

- ▶上下水道、排水
- ▶ 都市交通
- ▶ 保健医療・社会保障 など

● ガバナンスの強化

- ▶ 行政機関の組織 強化
- ▶ 公務員の協力強化
- ▶ 民法・民事訴訟法 など法制度整備及び 人材育成など

● 他の援助

▶ 地域の連続性強化 (日メコン連続性イニ シアティブ)など

参考:日本外務省, Foreign Policy, Official Development Assistance (ODA), ODA by Region East Asia, Cambodia



はじまりは、 「人に寄り添う」小さな援助

生命の誕生に寄り添う

モンドルキリ州カエウセイマー郡メーモン地区 は、首都・プノンペンから約400km離れた山岳地帯に 位置し、住民の多くは独自の言語と宗教を有するプノ ン族だ。州都のセンモノロムからの道路アクセスが 非常に悪い孤立地域で、開発から取り残されており、 住民のほとんどは米や樹液といった農産物の収入で 生計を立てている。

モンドルキリ保健センターは1986年にメーモン地 区に設立され、周辺の12カ村を管轄している。州立 病院のある州都までは約45kmだが、アクセス道は極 めて劣悪で救急車の要請も困難。そんな中、同保健 センターは地域住民が日常的に利用できる唯一の公 的医療機関となっている。

これまで、同センターは基礎的保健サービス(外 来、予防接種、薬局、分娩、産間調節、産前産後ケア、 事務)をすべて本棟1棟で提供していた。本来、分娩

介助は妊産婦や新生児への院内感染の危険性を考慮すると独立 した部屋で行われるべき医療行為。しかし、深刻な病室不足のた め分娩室内で性感染治療等も行われており、早急な改善が必要

2019年12月、適切な医療環境を整備し、公的医療サービスの 質の改善を図るため、日本政府は同保健センターに新たに分娩 棟1棟8室(産前産後待機室、分娩室、台所、洗面所、トイレ2室、シ ャワー室)及び待合スペースを建設した。

2021年1月現在、スタッフは計8名。このうち5名が助産師であ る。センター長のタイ・シタートさんによると、日本の支援が入る 前、この地域の女性たちは自宅で出産していた。しかし、新たに分



▲よりよい環境で生き生きと働けるようになったスタッフ

娩棟や入院棟が完成してからは保健センターで出産する人が増 えているという。また、以前は死産や産後の病気が多かったが、こ の1年間はそのようなケースはないそうだ。

センター職員のチャンター・ソナーさんはプノン族出身の助産 師。プノン族には家族総出で分娩を見守る風習があり、自宅で出 産する人が多いと話す。生まれた後に悪い精霊が新生児に悪さ をしないよう、妊婦が出産間近になるとその傍らでお酒を飲んだ りまるごと鶏肉をお供えしたりして賑やかにふるまったり、祈祷師 も利用するのが風習だった。

現在、保健センターでは1年に約100人の赤ちゃんが誕生して

いる。分娩棟や入院棟ができ たことで、保健センターで出 産するプノン族の人たちも増 えてきたと実感しているとソ ナーさんは語る。日本の支援 による新しい分娩棟で独立し た部屋での分娩介助が可能 になり、さらに新しい入院棟 で適切な医療環境での入院 治療も可能になった。そして、 このことは少数民族を中心と する地域住民の意識にも大 きな変化をもたらしているよ うだ。



◀日本の支援によ り完成した保健セ

「援助」というとインフラ整備を思い浮かべる人が多いかもしれませんが、日本のODAにはその地域に生きる人々に対する支援の枠組みがあります。それが「草の根・人間の安全保障無償資金協力」です。"人間の安全保障の理念を踏まえ、開発途上国における経済社会開発を目的とし、地域住民に直接裨益する、比較的小規模な事業のために必要な資金を供与するもの"で、NGOや地方公共団体、教育機関、医療機関などの非営利団体に対して行われる援助です。カンボジアでは1991年から2020年までに650件の支援が行われていますが、今回は首都から遠く離れた地域におじゃましました。

子どもたちの成長に寄り添う

モンドルキリ州カエウセイマー郡にあるメーモン小学校には2021年1月時点で、全校児童111名、教職員7名が在籍する。木造校舎2棟計2室と仮設教室が設置されていたが、校舎は老朽化が進み、雨天時には雨漏りがひどく、授業の実施が困難だった。このため2018年11月に、安全かつ快適な学習環境の整備を目的として、日本政府はコンクリート製校舎1棟3室、トイレ1棟2室と雨水タンクを建設し、児童用の机と椅子60セット、教員用の机と椅子3セット、ホワイトボード3台も併せて用意した。

校長のヘーン・ドーイさんは「コンクリート製の校舎になって、雨季でも勉強ができるようになりました。また、元来プノン族の家屋にはトイレがなく、以前は学校にも設置されていませんでした。近くの茂みなどで用を足していましたたが、トイレが設置されたことにより衛生面が向上しました」と語る。また教師のピアップ・スレイナンさんは、新校舎ができて気持ちの面での変化があったという。それは、校舎だけが良くなれば終わりではなく、「授業の環境をより良くしたい。遊びやスポーツの道具を整備し、遊びながら学べる学校創りに取り組みたい」という授業の質に対する前向きな気持ちだ。

同校があるプーンガォル村のニャン・ニュレン村長は「木造校舎の時は毎年修理が必要で、その費用は村人たちからの寄付、学校や地区のお金でまかなう必要がありました。コンクリート製の新校舎になってからは修理代が一切かからないので楽になりました」と語る。行政の財政面の負担も軽減しており、日本の支援が小学校に関わるすべての人たちに直接裨益していることがわかった。

一方、周辺8小学校から児童を受け入れているメーモン中学校には、2021年1月時点で生徒287名、教員8名がいる。生徒の多くがプノン族だ。

以前、同中学校には専用の校舎とトイレがなく、近隣のオーテ小学校の老朽化が進んだ木造校舎1棟4室を借用していた。机や椅子などの学習用備品も著しく老朽化しており、柱の腐食により倒壊の危険をはらんでいた。また、屋根や壁の木材の多くが脱落しており、雨天時は授業を実施できず、教育省が定める必要授業時間数(32時間/週)を確保できていなかった。トイレも屋外で用を足すという状況であり、思春期を迎えた女子生徒にとって深刻な問題だった。そこで日本政府は2020年11月、同校のコンクリート製の新校舎1棟、手洗い場1力所を含む2室トイレ1棟と学習用備品を整備した。

校長のトゥム・ペイッチリーさんによると、以前は雨が降ると雨水が教室に入ってくるだけでなく、トタン屋根がうるさくなり授業にならなかったそうだ。そして現在、新校舎は中学校としてだけでなく高校の機能を持ち始めていた。2021年に入ってから、卒業生が高校1年生として同じ校舎で授業を受けているのである。「校舎がない時は、子どもたちは高校がある街に出なければなりませんでした。下宿して親とも離れるため進学しない子どもも多かったんです。今は街に出ずに高校に進学できるよう、建設していただいた校舎を高校1年生のクラスとしても活用させていただいています。高校3年間を無事に卒業すれば、子どもたちの将来は明るくなる。街に行かずとも高校の授業が受けられ、さらに卒業資格が得られることは、この地域の子どもたちにとっては将来に関わる大切なことなんですよ」

人が生まれて育つ中で、医療、教育は基本的なインフラである。国自体の独自の予算が潤沢でなく、医療制度や教育制度が整っていないカンボジアでは、この基本インフラに対する支援がまだまだ必要である。もちろん、カンボジア人自身の努力により、それを満たしていくことも不可欠。だが、それでも日々人が生まれ、育ち、社会を作り上げている。そんな営みに対する人道支援。規模は小さいが、その名の通り「草の根」を張って広がっている。



▲新しい校舎で勉学に励む子供たち



▲校舎の維持管理は学校委員会や地元の人々によって支えられる



生まれ、育った 「ひと」が生きるため

公衆衛生と健康の源・「水」をつくる

カンポット州の州都カンポット市では、1950年代に配給水網を含む上水道施設システムが構築されたが、内戦により浄水場が破壊された。その後、オランダのNGOやアジア開発銀行(ADB)の支援により既存浄水場の全面的な改修・建て替えが実施されたが、浄水場の供給力不足や配水管網の整備不足、一部配水管の老朽化により、給水サービスに課題を抱えていた。同市は海沿いにあるために一部地下水が飲料用として適さないことから、住民の多くが井戸を使用することができず、安定した水源を持つ上水道施設の拡張が急務となっていた。そこで、日本政府はカンボジアへの無償支援の一環として2015年7月から2018年8月にカンポット上水道拡張事業を行った。

カンポット水道局長のティー・キァンさんによると、現在カンポット州の上水道供給能力は13,500㎡/日で、2018年に日本の無償支援でオー・トーイ浄水場が完成するまではADBの支援で設置されたカンポット浄水場のみで6,000㎡/日供給していたという。日本の支援で完成した施設により1日の給水能力が7,500㎡増えたことになる。2020年は11地区34村に水道を供給していたが、2021年は12地区41村にエリアを拡大し、さらに5,000㎡増やして18,500㎡/日の供給を実現する予定。2021年1月時点の上水道供給率は76.14%。将来的には100%に近づけるよう努力したいと将来の展望を語った。

キアンさんによると、カンポット州は自然に恵まれており水は 潤沢だが、海水の影響を受けて上水道として利用できない。その ため以前は雨、川、ため池から取水して使う家庭が多かった。ま た、資金不足により設備が不十分で取水できなくなることもあっ たという。日本の無償支援で上水道供給量が2倍以上に増えて本 当に感謝していると語った。

地元住民によると、以前は水を購入していたが、葉っぱやゴミの混入、さらに消毒液の匂いがきつかったり白濁していたりなど



▲浄水された水はここから降下圧力で市内に供給される

衛生面に問題があったそう。また、乾季には水不足に陥っていた。2018年に上水道を引いたことで、生活が便利になり衛生面も改善された。以前はトゥクトゥクで遠いところまで水を買いに行かねばならなかったり、資金不足で購入できない日もあったという。また、保健センター関係者によると、水道が引かれていない地域では感染症が多かったが、2018年以降は感染症にかかる患者数が減っているという。

日本の無償支援で行われたカンポット市の上水道施設システム拡張・改良により、安全な水へのアクセス率が向上し、安定した給水サービスの提供が行えるようになり、住民の生活環境が以前よりも向上していることがわかった。



▲市民の為に日々奮闘するティー・キァン局長



▲浄水や維持管理技術の人材育成も日本の支援によって行われている

人が生きる中で欠かせないのが食べる、飲むといった行為。日本のODAは 命の源を人につなげる中でも重要な事業を展開しています。「プノンペン の奇跡」と呼ばれたことで世界的に注目された日本の水道事業。そして、人 の営みに欠かせない農業にも、日本が寄り添い続けています。



大地の恵みをいただく営み・農業を支える

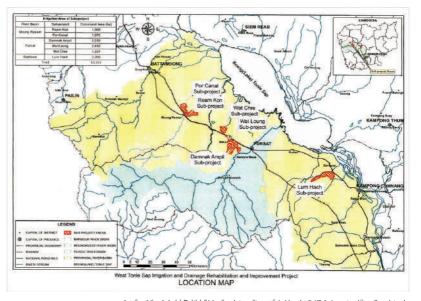
トンレサップ湖周辺地域は年間降水量が多く、水資源が豊富なためカンボジアの米どころとして稲作が盛んである。しかし現存する灌漑施設の多くはポルポト政権下に建設されたもので、設計・施工上の問題や老朽化により十分に機能していないものが多く、水量が天候に左右される。このため、日本政府は有償資金協力で灌漑施設を改修・整備することを決定した。プロジェクト第二期の工事は2019年2月より開始され、2020年6月にすべての施設が完成した。対象地域はトンレサップ湖西部の3州6地区。いずれも農村部の貧困地域だ。

一方で、施設を建設するだけでなく、水資源気象省が主体となって流域水資源管理、灌漑整備事業の支援、灌漑施設の運営・維持管理体制の強化と人材育成、農民による適切な水管理とそのための水利組合の設立・

強化と営農指導を行い、農業生産増加を図り、同地区農民の生計 向上に貢献することを目的とする技術協力も展開している(2021 年2月で終了)。

プロジェクト対象地のバッタンバン州リアム・コン地区の灌漑面積は1,969ha。3地区の7つの村に水を引いている。農民水利組合リーダーのケーン・サマーンさんによると、灌漑施設が完成する前は川の水を溜められず、深刻な水不足の問題を抱えていたという。今後は、雨季には放流して洪水を防ぎ、乾季にはせき止めた水を不足地域に配給することができる。灌漑施設を利用し始めて半年ほどで、以前は1haあたり2トンだった米の収穫高が1.5~2倍に増えたという。また以前は一期作だったが二期作ができるようになり、農民たちは三期作を目指しているそうだ。「灌漑施設は村人たちの手で管理していくべきもの。施設の価値を分かち合い、協力し合って守っていきたい。また、組合の中でグループを作って清掃をするなど、灌漑施設を衛生的に保つよう教育・啓蒙





▲プロジェクト対象地域はバッタンバン、ブルサットのほかにコンポンチュナンもしていきたい」と、水利組合が主体的に施設の利用・管理に取り組んでいこうという意欲がうかがえた。

もう一つの対象地、ポーサット州ワット・チュレ地区の灌漑面積は1,227ha。2地区10の村のリーダーが集まって農民水利組合を結成している。組合リーダーのメァス・ソックさんによると、「雨季は降雨で川が溢れるが、乾季は逆に干上がってしまっていました。しかし灌漑施設が完成したことで1haあたり3~4トンだった収穫高が4~6トンに増加、また一期作しかできなかったのが三期作できるようになりました。さらに米だけでなく野菜栽培もできるようになった」という。

治水、施設の維持管理という重要な役割を持つのが農民水利組合だ。特に乾季の水不足は深刻で、どの村にどれだけ水を供給するか慎重に話し合い、供給量を調整・決定する必要がある。これまでは水資源気象省に指導を受けてきたが、プロジェクト終了後の2021年3月以降は自分たちで灌漑施設を管理しなければならない。ポンプ施設のエンジンなどの大規模資産の修繕の場合は水資源気象省に相談することとされているが、水路のコンクリート破損など日々の修理は自分たちで行えるよう、施設を利用する組合員から組合費を徴収し、貯蓄・運用することになる。そのためにも、利用者一人ひとりがこの施設を自分たちのものとして大切に使っていく意識を持つことが大切だ。

バッタンバン州とポーサット州いずれの地区においても、日本政府が有償資金協力でつくった灌漑施設に寄せる期待は大きい。今後、農民水利組合が主体となって灌漑施設を管理し、継続して利用することにより、農業の持続的発展、ひいては貧困の削減や経済成長に貢献するだろう。

◀リァム・コン地区の灌漑施設は 人々の憩いの場所になっている

地方から都市部へ広がる



農業に従事する地方の人々を支えるODA。そしてそこで作られた作物は、都市部を目指します。カンボジアでは地方から都市部へのインフラが遮断され、経済の阻害要因とされてきました。ここでもODAは事業を展開しています。

都市部への流通を結ぶ

ヒト・モノをつなぎ、生活に欠かすことのできない道路や橋梁だが、カンボジアではその多くが内戦時に破壊された。その後、主要な交通網は日本を含む国際社会の支援により復旧が進んだが、依然修復が必要な道路や橋梁は地方にたくさん残っている。加えて、近年カンボジア国内では死者が100名を超えるような大規模な洪水が発生しており、強度の弱い仮設橋梁を洪水が起こりやすい地域で使用し続けることは非常に危険で、もしもの際の被害増大が危惧される。

そのような状況下で、プレイベン州及びクラチ

ェ州にある計7つの橋梁の一刻も早い架け替えがカンボジア政府から求められ、日本政府は無償資金協力事業として2016年から調査を開始した。昨年すべての工事が終了、地域住民のみならず国内の物流網として現在は利用、活用が進んでいる。

7つの橋梁のうち5つは国道73号線、クラチェ州南部に連なる。73号線は首都圏と北東にある州との物流に大きな影響がある道路であり、対象となった橋梁は、1日約160台もの車両が15トンを超える荷物を載せて利用する。しかしてれまで使用していた橋梁はどれも洪水と老朽化により、崩落の危険性が非常に高かった。プレーク・ルッ橋の架け替え前と後を見ると、安全性が確保されたこと、そして交通の便がはるかに改善されたことがわかるだろう。

一方、プレイベン州南部のメコン川東側に位置するバー・ボーン第1橋、第2橋は、首都プノンペンとそれ以南の地域を結ぶ国道1号線や7号線などの主要道路につながる国道11号線にあり、国内外の輸送・流通に重要な役割を担っている。これまでの洪水で橋脚が侵食されたために安全性が低く、また走行量に対して充分な橋幅もなかった。 架け替えが完了し、日常的な橋梁利用が始まったのが昨年12月。バー・ボーン地区長のチャウ・ノンさんは、「今回建て替えられたコンクリートの橋の前は鉄製で、その前は木製でした。雨季に洪水が起こると橋を渡れなくなっていましたが、新しい橋は丈夫な造りで壊れる心配がなくなりました。また、



▲架け替えられた各地の橋周辺には移住する人も増え、新しい家も建ち始めている

建て替える際に、内戦時代の爆弾や地雷がすべて撤去され、安心して暮らせるようになりました」と周辺住民の安全が確保されたことを強調した。また、地元の学校関係者らは、「幅の狭い鉄橋の時は、雨季になると足場が滑って交通事故が起きていた」と話し、町の高校へ進学する生徒が今後橋を利用するため、橋が新しくなったことで事故が減ってほしいと安全面の効果に期待する。

そして慢性的な渋滞の原因であり、輸送を困難にさせていた 一車線の狭い橋幅が二車線になったことに多くの称賛と感謝の 声が上がっている。別の場所から橋周辺に移住する人も増え、新 しい家も建ち始めている。そして交通の利便性は農業にも裨益し ている。以前は米がたくさん収穫できても橋が小さく大きなトラ ックで運ぶことができなかったが、今後は一度に出荷できる。ま た、川から農業用水を引けば乾季の水不足が解消されて稲作の 回数を増やせるが、以前は橋の土台が弱く、水位が下がり過ぎる と壊れてしまう危険性がありできなかった。さらには、「デザイン が素敵な橋梁をランドマークに、観光客が訪れる場所にしていき たい」などの声もあった。

これら7つの橋梁の架け替え事業は、洪水被害の危険性を最低限に抑えただけでない。地域住民の日常生活での安全と安心を守り、日々の暮らしを便利にする。そして、地域の、ひいては国全体の発展を促進する土台として、カンボジアの人々に利用され続けていくのだろう。



首都機能改善に挑む

国家経済の中心・プノンペン。地方同様、内戦中にあらゆる機能が破壊され、90年代初頭から復興・再建が始まりました。その頃から日本のODAはインフラ、ガバナンス、医療、教育などあらゆるセクターに支援を行ってきました。その中で、20年近く続くのが「プノンペン洪水防御・排水改善計画」です。





▲ワットプノム北地域の施設工事の様子(第4フェーズ)

プノンペンはメコン川とサップ川の合流点に位置する河川港であるため、栄え発展してきた一方、市街地が平たんである地形も合わさり水害を受けやすい。

プノンペンの洪水防御・排水施設の始まりはフランス植民地時代に始まる。市街地を囲むように堤防を築いてメコン川の外水による洪水を防止し、同時に市街地に降った雨を川へ排水し浸水を防ぐ都市整備が1960年代にかけて行われた。しかしその後20年に及ぶ内戦下で維持管理がほとんどされず放置されたこと、また老朽化により、その機能は非常に低くなった。加えて、戦後の急激な人口増加によって生活排水の量も増え、水害被害は深刻な状況だった。道路浸水による交通渋滞や家屋・市場の浸水での経済的影響だけでなく、汚水逆流による悪臭など衛生面にも影響は及ぶ。

そのような状況を背景にカンボジア政府は援助要請を行い、日本政府はJICAを通じて1998年から1999年に「プノンペン市および周辺地域の総合的な治水・排水対策マスタープラン策定」を実施した。そして、再度の調査や設計の後、無償資金協力のODA事業として「プノンペン洪水防御・排水改善計画」が2002年に開始し、今年で全フェーズが終了する。

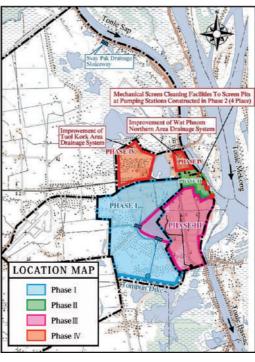
第3フェーズの対象となったオルセー2 地区長のチャン・ピセットさんによると、このプロジェクト以前、住民は浸水に悩まされていたという。「この地域はフライパンの底のような形状をしていて、特に166通りは雨が降るたびに一面が浸水し、水が引くのにまる1日かかることもありました。JICAのプロジェクト後は以前と比べて格段に改善されました。雨水は排水路に流れ、大雨の時も30分から1時間できれいに水が引いています。役所に対する浸水の苦情も減り

20年の努力の結晶

ました。今後もしJICAが道路の両側に側溝を作り、主排水路に水 を流すことができればさらに改善され、住民たちも喜ぶでしょう」

一方、第4フェーズの対象となったスラッチョック地区長のチャーイ・ティルットさんは、地元住民や通行者の感謝の声、満足の声を伝えてくれた。「プロジェクトが行われる前は、フランス統治時代から残っていた排水システムが古くて小さかったため、大雨が降ると車が半分水に浸るようなことも起きていました。日本が支援してくれた新しいシステムは排水能力が大きく、同じ規模の雨でも30分もすれば水はきれいに引いてくれます。道路の浸水による交通渋滞もあまり見られなくなりました」。また、雨が降るとどこから流れてくるのか、ゴミが水に浮いてくることが頻繁にあったという。「今はゴミが流れてくることもなくなり、衛生面で大きく生活環境が改善しました」。

4フェーズ、20年近くをかけてプノンペンの洪水防御・排水改善が日本のODA事業として行われ、知らず知らずのうちに、その成果は確実に市民の生活を良くしている。しかし、たとえば排水路や排水管にたくさんのゴミが混じってしまうと、最大限の排水能力を発揮できなくなってしまう。整えられたシステムや施設をこれからも有効に使い続けるためには、管理を担う行政組織だけでなく、市民の協力も必要だ。





▲ スラチョック地区長の チャーイ・ティルットさん

◆ 第1フェーズから 第4フェーズまで息 の長い工事が続いた



「学び」がつなぐ未来への支援

.....

個の専門を深め、ひとの交流を広げる

無償資金協力のODA事業として1999年度に創設された人材育成奨学計画(JDS)は、公務員を主な対象として日本の大学院の修士課程・博士課程への留学を受け入れている。各国の開発問題解決の中核人材として今後活躍が期待されている若手行政官等を、日本への留学を通して育成し、また留学で築いた日本との友好関係を相互に拡大・強化させていくことがJDSの主な目的だ。

対象国はウズベキスタン、ラオスの2カ国から始まり、その後アジアを中心にアフリカのガーナ、ネパールやパキスタンに地域を広げ、2019年度は16カ国から約360人の留学生を受け入れた。 創設から約20年が経ち、その総数は4,600名を超える。カンボジ

アはJDS創設2年目から受け入れが始まり、2019年度までに444 名が来日している。

1991年の和平達成後、着実に開発を進めるカンボジアだが、各開発課題を取り扱う政府機関・関係省庁の職員・組織・制度等の能力や体制が不足している状況である。カンボジアの国家戦略開発計画に (NSDP) おいても行政組織における人材の能力強化は重要課題として挙げられており、本事業へのカンボジア側からの期待も大きい。

JDS留学を経てカンボジアに帰国した400名を超える数多くの人が、まさに今、開発課題解決の中核人物として活躍している。

フット・シニアッドさん



フット・シニアッドさん(42)は現在、公務員省の副長官として活躍している。彼は2000年に法科経済大学を卒業し、2年間王立行政官大学で勉強した後、2002年より内務省に入省した。公務員として働いてから2年後、新聞で日本のJDSの

ことを知り、2005年9月からの横浜国立大学での法学研究の大学院留学に応募した。シニアッドさんは「私が日本を留学先に選んだのは、日本が先進国でアジアの中で発展した国の一つであり、国民は文化的で知識が豊富、モラルが高いこと、そして何よりも日本の製品の質が高く世界中で信頼されているからです」と語る。

JDSは日本での留学期間中に留学生へさまざまな配慮をしていると実感したというシニァッドさん。留学資金のほか、食費、家賃、通学費、日本社会で活動するための諸費用の費用が支給される。また、JDS奨学金テストも透明性があり、日本での学習の質も高いと感じたという。彼の応募の時期は公務員、民間企業の

従業員、学生などさまざまな層からの応募があり、競争率が激しかったため、研究テーマや留学の目的、日本で学ぶことの利点などを明確にして伝えるのが大切だったという。

2年間の日本での留学期間中、シニアッドさんは教育の質、日本の文化に高い関心を持ったそうだ。「2年間の大学院生活で、私は全力を発揮しました。日本の教育はとても厳しく、課題が多く、教授の示した明確な指導に従わなければなりません。また、日本人は礼儀を重んじます。勉強でも日々の生活でも礼儀を重んじなければなりません。この日本人の勤勉さや努力の姿勢が、日本をアジアで最も発展した国にした要因なのだと実感しました」

帰国後、シニアッドさんは内務省に戻り、当時の大臣から直接の指導を受けながら、日本で広がった知見や仕事に対する忍耐強い姿勢をもって公務員としてのキャリアを積み、今でも日本に対する感謝の気持ちを持ちながら活躍している。



▲横浜国立大学のクラスメートと一緒に(前列左から5人目がシニアッドさん)

今後のカンボジアの発展に最も欠かせないのは「人財」。日本のODAは、国家の中枢を担う人材に学びの場を提供し、自国のリーダーとして政策に携わる人たちにチャンスを与えています。

.......

ペーン・ティッソティーさん



プノンペン教員養成校の副校長ペーン・ティッソティーさん(42)は、2009年10月から広島大学の教育行政学部で教育科学を学んだ。2000年に王立プノンペン大学卒業後、教育・青少年・スポーツ省の国立教育研究所で地学の教員養成指導員として勤務していた頃から修士号の必要性を強く感じていたという彼女は、二度目のチャンスでJDS留学に合格した。夏に来日したことや、おとなしく礼儀正しい人々の気質がどことなくカンボジアと似ていたため、日本での生活はすぐに馴染めたが、季節が秋から冬、そして春に変わっていく気候の違いで体調管理には苦労もあったという。

1年目は専攻だった教授法などを中心に学んでいたが、 勉強を重ねるうちに教育を行ううえでの仕組みや枠組みの 構築についての関心が募り、プロジェクトの立案や計画、評価など、自分の学びをさらに深めたいという思いを抱いていった。

「2年間の留学では勉学に没頭し、調査や分析の方法などの学術的な知識、論理的な考え方など、本当に言い尽くせないほどの学びがありました」と彼女は話す。また、日本や世界各国から集まった学生とともに学ぶことで、それぞれの実体験からくる地域ごとの視点や発想が得られ、非常に貴重で贅沢な場だったと振り返る。

帰国後は、国立教育研究所にて、初等教育における地学の 教員ガイドブック制作に携わり、科学教員の教授法などを担 当。その後2018年より、現職のプノンペン教員養成校副所長 に就き、科学、数学、教育学の責任者を務める。

今後注力していきたいのは、指導員と教員の能力評価。カンボジアの教育現場では授業や試験の目的が、本来あるべき生徒の理解度を計るものではなく、知識の暗記に焦点が当てられていることが多く、生徒の理解度を評価する仕組みが乏しい。「そうした現状の課題解決に向け、仕組みを構築していきたい」と意欲を語った。

ウン・スレイネートさん



教育・青少年・スポーツ 省の政策課に所属するウン・スレイネートさん (29) は、約3年前に留学を終え たばかり。プノンペンペン 学校の英語教員をしていま 学で教育開発の修士をとる ために留学を経てその後 をめに留学を経てその後 働き方が変わった一人だ。留 学中は自身の経験から員

の職務意欲などについて学びを深めた。日本での生活が初めての一人暮らしでもあり、文化や環境の違いに驚きつつも他国からのJDS留学生と関わりながら充実した2年間を過ごせたという。また何より「環境の整った日本の大学では非常に勉強に集中でき、自身の関心を深く掘り下げられた」と話す。

帰国後は留学前に所属していた学校の教員に復帰したが、 教員の立場では日本で学んだことを活かせる場面が少なく、 また得た知識をできる限り積極的にカンボジアの教育現場 で役立てたいと思うようになった。そこで2018年、現在のポス トに応募した。入省以降さまざまな政策事業に携わり、2019 年には再び日本での研修に参加して、PTAの仕組み、保健教育、学校評価システムなどを学んでいる。

「留学で学んだことは知識だけではなく、日本での暮らしや日本の大学で学ぶ過程そのものもです。私を含め多くの留学生が日本のホストファミリーと交流する機会をいただきました。日本人は物静かですが、自立しており、他人を尊重し、自分に自信を持っています。残念だったのは、日本語を話すことができなくて、日常生活でコミュニケーションがとれなかったこと。しかし、今現在の仕事でも多くの経験を活かせていると思います」。将来的には日本で博士課程に進みたい、と希望を語った。



ホストファミリーと一緒に(後列左から3人目がスレイネートさん)

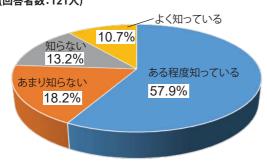
カンボジアに帰国したJDS元留学生たちによるコミュニティー(「JDS Cambodia」Facebookページ:@khm.jds)では、それぞれの状況を共有し合ったり、日本とのつながりを広げる活動を行っている。これからのカンボジアを先導していくリーダーたちの人づくりにも日本が関わっている。

日本のODAについてカンボジアの人たちがどう思っているのか、20代から50代までのプノンペンとシェムリアップ に住むカンボジア人121人を対象にアンケートを実施しました(20代約60%、30代約30%、その他約10%)。

日本のODAは1990年代からカンボジアで支援が開始され、教育や保健、農業、産業、道路や灌漑などのインフラ ストラクチャーなど幅広い部門に実施されてきた。現在まではほぼ40年間に渡り、援助してきた日本の援助につい てカンボジアの方々がどう思うか、以下の回答で分かります。

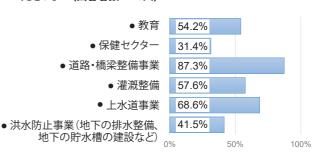
日本政府の開発援助(ODA) についてどのくらい知っていますか?

(回答者数:121人)



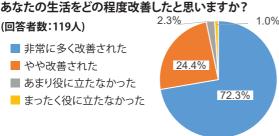
*以下の6つのセクターのすべてが今まで日本の援助 を受けています。

あなたが知っているものを以下の答えからすべて選んでく (回答者数:118人)

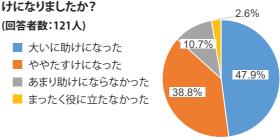


※日本政府の開発援助(ODA)による道路修復及び再建について

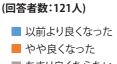
1. 日本政府のODAによる道路などのインフラ整備は、



3. それらの援助はあなたの家族の経済をどの程度助



2. 日本のODAの下でいくつかの道路を修復した後の 交通問題についてどう思いますか?



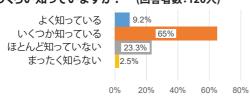


4. ODAの下で道路や橋などのインフラが改善され、そ れらの援助はどれほど重要だと思いますか?



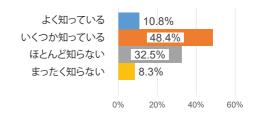
府のODAについて

1. カンボジアでの日本援助による上水道の供給につい てどのくらい知っていますか? (回答者数:120人)



※カンボジアの上水道事業における日本政 ※農業に関するカンボジアへの日本政府 のODAによる援助について

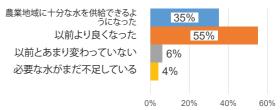
1. カンボジア農業における日本のODAについてどの くらい知っていますか? (回答者数:120人)



2. 給水システムを再構築した後、水の質と安全にどの



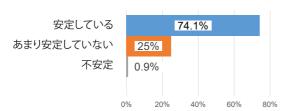
2. 日本のODAによる運河や給水所、ポンプ場などの灌 | 漑整備についてどう思いますか? (回答者数:117人)



3. 日本による水道事業の支援があった後、安全な水 の消費量はどうですか? (回答者数:118人)



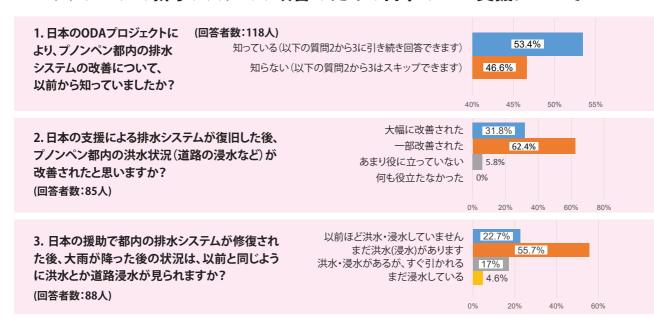
3. 日本により灌漑設備が改修された後、水の管理は 安定していますか? (回答者数:116人)



4. 日本により灌漑設備が改修された後、農作物の収穫 量は変化しましたか? (回答者数:116人)

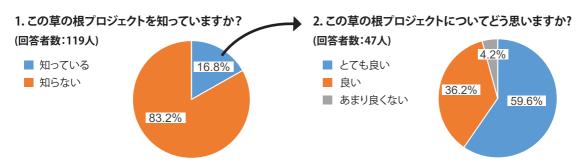


※プノンペンの排水システムの改善のための日本のODA支援について



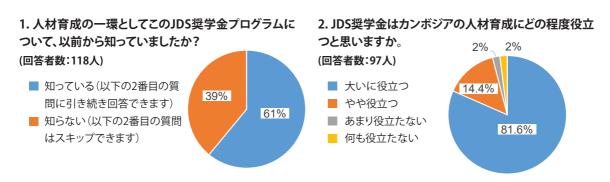
※日本の草の根援助について

「草の根技術協力事業は、非政府組織が地域で社会的および経済的発展を目的とする援助です。この援助によりカンボジアでは、学校の建設や保健センターの建設、その他のプロジェクトもたくさんあります。このプロジェクトは、地域に住む人々に利益をもたらし、それらの地域の持続可能な開発に貢献することを目的としています」という説明をした後、以下の質問を聞いてみました。



※人材育成奨学計画(JDS)による日本の援助について

「JDSは、発展途上国向けの日本の人材育成支援であり、2000年にカンボジアで開始されました。これまでに、カンボジアから444人の奨学生が修士号と博士号を取得するために日本に留学しました。この奨学金は、日本で2年間の修士と博士課程に関心のある公的な機関で勤めている若い公務員が候補者として対象となります」という説明をした後、次の質問をした結果、以下の回答を得ました。



今回リポートした6つのプロジェクト。一見、それぞれ個別のプロジェクトと見えるが、実は直接的、間接的に1つの国 家を支える事業としてつながっているように思えた。「点」と「点」が「線」としてつながり、「面」となって広がっていく。 人が生まれ、育ち、生きるための営みに対する支援、そしてその営みが経済という流れを作り、そしてまた生まれ育 った人が世界に広がり、そして国家をつくる。その国家が発展し、国際社会・経済の一員として組み込まれることで、 やがてはその利益が「個」であるひとりひとりに還元される。日本のODAは日本国民の税金の一部が投じられる事 業である。だからこそ、それがどういうものなのかを知り、見て、考えることを日本国民としてし続けたいと思う。



今回ニョニュムでは、特集に出てきた事業のセクターを中心に、カンボジアの人々 にODAに対するアンケートを実施しました。カンボジアのみんなの声を紹介します!

様々なプロジェクトを通じて、カンボジアで多くのセクターに多大な貢献をしてきたことを理解しています。 このような支援を、カンボジアで継続していただきたいです。そして、支援をいただきありがとうございます。

日本の支援は、経済的にも

さまざまな物理的インフラ

ストラクチャーの観点から

も、カンボジアが大きく成

長するのに本当に役立っ

過去に多くの分野で支援し

(ODA) に感謝します。

てくれた日本の政府開発援助

ています。

多くの支援が必要ですが、貴重な支援を腐敗を補うため

に使用しないこと、支援を適切に取り扱い、透明性、社会的

説明責任を対象して使用することが大事だと思います。そ

して、援助に頼るという考え方を持たず、自分の将来のた

日本の政府開発援助(ODA)は、特に教育セクターの 一部として、カンボジアの負担の大部分を軽減し、無料

で優秀な学生が進学するチャンスを与え、より多くの

人材を育成したと思います。カンボジアの人々に無償 で支援してくれる支援に心から感謝しています。

カンボジアの人々に開発援助

を提供してくれた日本政府と

日本の方々に感謝します。

日本政府・国民の皆さんに

感謝しています。特に教育に

力を貸してください。

めに自助及び自立していくことが大事です。

私たちが不足していること、 特に人材育成などでカンボ ジアを支援し続けてくださる ことを願っています。

人材育成用の奨 学金がもつとある とよい。ありがとう ございます。

過去のご協力ありがとうございました。特にバッタンバン州 では、農業用の水の需要は依然としてまだ必要です。

教育や道路整備、さらにはカ ンボジアのために手を差し 伸べてくれて、日本政府と日 本の人々に感謝します。日本 は大の友だよ、ありがとう!

カンボジアの人 材育成を支援す るための奨学金 枠を増やしてほ しい。ありがとう ございました。

きずな橋、奨学金、建設、教育、他にもいろいろ、日本の無償 支援をありがとうございます。

農村開発、特に灌漑システ ム構築に焦点を当ててほし い。農業生産に必要な灌漑 システムや、家族経営が経 済を後押しするために必要 なノウハウがまだまだ必要 です。

ODAについてはあ

まり知りませんで

したが、将来もつ

と知りたいと思い

どの向上にカンボジアの たくさんの分野で貢献して くれて、ありがとうござい ます。

雇用や人材育成、経済な

いつもカンボジアを支援してくれている日本に 感謝します。私は、カンボジアの人々の生活を向 上させてきた日本の援助を常に信用しています。 日本の皆さんも、コロナ禍を乗り越えていくこと を願っています。最後に、今まで私の国を大いに 助けてくれた日本(ODA)へ感謝いたします。

日本の援助は開 発パートナーに とって非常に効 果的です。

日本の公式な 援助の特徴は クオリティだと 思います。本当 に良いことで す。

もっと日本で勉強する学生の数を増やしてほしい。

上記のすべてのプロジェクトが順調に進んでい れば、私たちの人々は幸せになるでしょう!

カンボジアの人々は日本を非常に高く評価しており、教育、イン フラ、そして日本製品、そして全ての日本の活動に信頼を置い ています。

カンボジア人は皆さんに感謝をしています。皆さんがいなければ、私 たちはひどい状況のもとで生きていかなければならなかったでしょ う。最後に、カンボジアの命を救ってくださっていることに「ありがと う」という言葉しかありません。

> 引き続き、特に教育と保健のセクター の人財にJDSの機会を与えてください。

ODAを出してくれた日本国民みなさん家族が健康で、 繁栄し、Covid-19からも難を逃れられますように。



求人、売ります・買います、譲ります、プロモーションやイベントの案内、 メンバー募集 ... etc. 読者みんなの掲示板です♪ お気軽にお問い合わせくださいませ!

▼ 掲載のご希望・お問い合わせ

「二ョニュム」編集部 mail:nyonyum@cisinc.co.jp phone:012-500-052 / 016-657-290 Facebook からの問い合わせもOK



<<< お知らせ >>>

日本人消化器外科医が着任しました 【サンライズジャパン病院】

2021年2月、サンライズジャパン病院に新たに日本人消化器外科医が着任しました。

藤井秀則(ふじいひでのり) 医師

専門・認定資格:

消化器外科専門医、一般外科専門医 内視鏡外科技術認定医

当院では、胃・大腸内視鏡検査による消化器検診パッケージが受けられます。詳しくは下記までお問い合わせください。

Add : Phum2, Chroy Changvar, Phnom Penh Open: 外来診察受付8:00-16:30 (Mon-Sat)

救急診療24時間(休日なし)

Tel : 023-260-152, 023-260-153 (日本語専用)

023-260-151(救急)

<<< お知らせ >>>

4月中の週末はお休みです 【ニョニュムショップ本店】

トゥールトンポン (ロシアンマーケット) エリアにある、ニョニュムショップ本店は、しばらくの間週末をお休みさせていただきます。4月のスケジュールは以下の通りです。5月以降の営業情報は、Facebookページからご確認ください。



Add : #76E0, St.454, Toul Tompong 1

Open:(通常営業日) 9:00 - 17:00

Tel: 012-500-052

<<< お知らせ >>>

4月30日まで健診25%オフ 【ラッフルズメディカルカンボジア】

ラッフルズメディカルカンボジアでは、国際女性デープロモーションとして、4月30日まで健診を25%オフでご提供しています。

対象は20歳以上の成人男女、日本の厚生労働省指定項目とカンボジア在住者に必要なスクリーニング内容が検査項目です。検査結果を担当医がレビュー後に診察いたします。

- 女性は、婦人科医であり総合診療医であるDr. Sovannara (女性)が担当
- (月~金) 検査:午前8:15~/診察:同日11:00~

健診内容や価格の詳細は、日本人担当: 奥野(012-838-283) までお問い合わせください。



Add: No.161, St.51 (Pasteur), Phnom Penh Open: 8:00-17:30 (Mon-Fri), 8:00-12:00 (Sat)

救急診療24時間 (休日なし)

Tel : 012-816-911 (24時間)

012-838-283 (日本語・通常診療時間のみ)

ADVERTISING, Pls CONTACT US!!

012-500-052, 016-657-290

nyonyum@cisinc.co.jp (http://nyonyum.net)

NyoNyum ニョニュムは 偶数月10日の発行です

23

アンコール見聞録

新型コロナー年

アンコールワットから人が消える

2020年3月末、世界的な新型コロナウイルスの流行を受け、アンコールワットから人の姿が消えた。外国人旅行者に加えて地元民も姿を消し、アンコールワット内で最も人が多かったのは作業を継続していた西参道の修復現場であった。

2.20 事案により一年後に再び人が消えた

昨年11月の二度の市中感染事案(11.3、11.28)は大騒ぎしたものの、ほどなく終息した。一方で本年2月20日にプノンペンで始まった市中感染(2.20事案)はその後の一か月間で10州に飛び火し、関連する感染者だけで1,000名を超えるなど劇的に拡大を続けている。この状況の下、国内移動の自粛により3月上旬アンコールワットは再び静寂に包まれた。昨年1月から今日まで国内で確認された累積感染者数のグラフを見ると、2.20がこれまでとは異次元の激増であることが理解できる。



◆カンボジア における新型 コロナ陽性 者数(2020 年1月27日 ~ 2021年 3月18日までの累計)

コロナ禍と中国人旅行者

2017 年以降中国人はカンボジアを訪問する外国人の中でシェアー位の座を占める。またアンコール遺跡チケット購入者数においても、37% (2017年)、43% (2018年)、40% (2019年)、22% (2020年) と圧倒的シェアを占める。その統計一覧からは多くのことを読み取ることができる。中国人は他の国籍に先駆け2月に激減し、3月にはシェアが4%

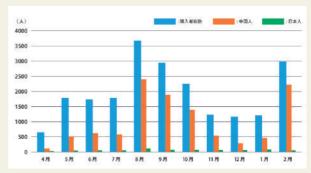
www.navuturesorts.com/siem-reap/

年	月	購入者数	中国人	シェア (%)	日本人	シェア (%)
2019	11	193,260	57,019	30	9,950	5
2019	12	208,430	67,394	32	13,439	6
	1	222,561	70,999	32	10,917	5
	2	118,933	7,175	6	10,677	9
1	3	42,169	1,563	4	2,665	6
2020	4	654	122	19	26	4
	5	1,776	530	30	38	2
	6	1,746	633	36	55	3
	7	1,790	591	33	54	3
	8	3,663	2,424	66	110	3
1	9	2,948	1,908	65	71	2
+	10	2,244	1,413	63	73	3
	11	1,235	562	46	56	5
- 1	12	1,169	307	26	62	5
2021	1	1,213	480	40	83	7
2021	2	2,981	2,242	75	47	2

◀月毎の遺跡 チケット購入 者数と中国人・ 日本人の内訳 (2019 年 11 月~2021 年 2月)

※ 本表と下記 のグラフルエイス ショールラールイス が公表する基本 計資者が作成 きまた。

となった。3月末カンボジア政府は観光ビザの発行を停止し、4月の中国人遺跡チケット購入者数は最小値となった。注目すべきは5月以降の中国人の予想以上に早い回復ぶりである。コロナ自粛の抑圧から解き放たれた感のあるクメール正月代休(8月17~21日)を契機に8~10月の中国人のシェアは7割近くにまで伸びた。この間お盆休み(9月16~18日)、水祭り(10月30日~11月1日)などがあった。統計詳細を見ると、これらの連休中に購入者が集中する様子がよく分かる。



▲遺跡チケット購入者総数(青)と中国人数(橙)、日本人数(緑)(2020年4月~2021年2月)

reservations@navutudreams.com



24

2021年の動静とコロナ対策への学び

年が明けた1月に日本人シェアが7%にわずか伸びたの は初日の出を拝んだ日本人の影響と思われる。驚くべきは 2月の中国人購入者数が 2,200 名を超え、シェア 75% と異 常に多いことである。春節に関連する国内旅行であったと 解釈できる。その他の国籍者で2月に増加する事例は見当 たらない。

昨年1月27日に国内における陽性者一人目と確認され たのは春節に合わせて中国武漢から直行便でシハヌークを 訪れた中国人であった。カンボジアには当地に暮らす中国 人在住者が少なくても30万人いると言われ各地に中国人街 を形成しつつある。新型コロナの拡大を抑えるためには、1 人1人の感染予防対策が重要なことは言うまでもない。同 時に国の政策として、国籍を問わず大勢の人間が移動する ことを実効性を持つ形で時に厳しく制限する必要がある。 遺跡チケットの販売統計は望外に新型コロナの多様な一面 を雄弁に語る。(※本稿は3月18日までの資料に基づく)



人の消えたアンコールワット (撮影:2021年3月15日)



筆者: 三輪 悟 MIWA Satoru 東京生まれ。日本大学大学院卒。上智大 学アジア人材養成研究センター(シェム リアップ本部)助教。

壮大なる郊外遺跡を訪ねる旅

世界文化遺産候補といわ れるタイ国境近くの遺跡バン テアイチュマール。千手観音 のレリーフが有名ですが、そ れ以外にも古代の人々の様 子を描写した興味深い彫刻 が盛りだくさん。崩壊が激 しいものの木造の歩道が設 置され、観光がしやすくなり ました。遺跡近くにはバラ イと呼ばれる貯水池があり、 2020年に発掘された獅子像 が堂々たる姿を見せてくれま す。シェムリアップから約3



▲唯一無二! 美しき千手観音のレリーフ



▲ 2020 年に発掘された獅子 (シンハー) 俊

時間。外国人の入場料は5ドル(2021年3月時点)。歴史や 彫刻について詳しく知りたい方、効率よく遺跡を巡りたい方 には日本語ガイド付きの旅がお薦め! 副業をしながらも日々 歴史や遺跡の勉強を続けている当社オークンツアーの日本語 ガイドとともに古代ロマンに想いを馳せてみませんか?

コラム「マオマオ・カンボジア」では、シェムリアップ発のお ススメ観光スポットやガイドたちの奮闘記を連載していきます!

オークンツアー

Add: St.7Makara Wat Bo Village, Salakomreuk Commune, Siem Reap

Tel: 063-964-712, 078-942-922 (Ai YOKOSUKA / JP) 012-286-320 (Sao SIDETH / KH)

E-Mail: ai.orkun@online.com.kh,

orkun.tour@gmail.com Web: https://www.orkuntour.com

Facebook: @orkuntour

Blog:「マオマオ・カンボジア」https://orkuntour.exblog.jp/

-クンツアーには個性あふれる日本語ガイドがいます。国内在住 者向けの個別ツアー、承ります!お気軽にお問い合わせください。



人気商品カシューナッツ

66カンボジア産大粒カシューナッツを2種類の味で」

アンコールクッキーではクッキーだけではなく、カシューナッツの ペッパー味とココナッツ味も人気です。カンボジアの人からも 美味しいと高い評価をいただいています。ペッパー味は、炒めた カシューナッツに、挽きたてのコンポンチャム産胡椒と塩を 絡めています。ココナッツ味は、自社で実を剥いて作って いるカンボジア産ココナッツパウダーと、パームシュガー を絡めた、手間のかかったこだわり商品です。 どちらもおやつにだけでなく、お酒のお供としても おすすめ!酸化を防ぎ、美味しさを長く保つために

包装は窒素充填をしております。 是非お試し下さい!



日本語ガイド Mr. TOCH

RATHMONY (通称モニー)

Angkor Cookies

Milk Chocolate / Dark Chocolate 1枚ずつ丁寧に愛情込めて、カカオ70%の チョコレートにディップして作っています





NyoNyum Original Hanuman 1EV

Size: S / M / L / XL

you can get it at

Souvenir Shop NyoNyum at AEON MALL Phnom Penh (GF) 8:00 - 22:00 every day !!







Back Number

バックナンバーのお知らせ

■ バックナンバーは以下の場所で販売しています。

カンボジア

1部 \$2 で販売しています。

ニョニュム編集部までお問い合わせください。 (Tel: 012-500-052 Phnom Penh, CAMBODIA)

日 本

で発望の号、で住所、氏名、電話番号、メールアドレス」をご明記の上、弊社 Cambodia Joho Service inc. までご連絡ください(nyonyum@ cisinc.co.jp / cjs@cisinc.co.jp)。1 部 600 円(送 料込み)。年間 3,600 円 (送料込み) で定期購読 も承っております。 また、旅の本屋のまど(東京都杉並区西荻北 3-12-年間 3,600円 (送料込み) で定期購読

10 司ビル1階)や内山書店(東京都千代田区神 田神保町 1-5) でも紙版を、富士山マガジンサ ビスではデジタル版をお買い上げいただけます。

99号 草木のちから

98号 日本に羽ばたくカンボジア人

97号 住まいのカタチ

96号 味わうカフェ空間

95号 乗ってみよう!新・プノンペン交通

94号 クメールの誇り

~ものづくりストーリ 93号 カンボジア昔ばなし

92号 いま、「ポイペト」が熱い!

91号 ニョニュム的カンボジア時事録 2003-2017

これ以前のバックナンバーは、ニョニュム WEBでご覧いただけます。



味の決め手はプラホック









108



みんなの笑顔が溢れる社会補い合うことの尊さ







104 のう水













ことも。 コーディネートを手がける /ボジア関連のアレンジや 大好きなビールは絶対 仕事に追われつつ 通訳のほかカ

がっつり1年間を振り返る

カンボジアに長年住むと街の移り変わりが見えてくる。 おもしろくもあり、どこかもどかしくもある。 通訳、翻訳、会社経営に奮闘中のボンユキこと 山崎幸恵がおくるカンボジアあれこれ。

NvoNvum WEB でも 「社長日記」連載中!▶



新型コロナウイルス感染症が確認さ れ、世界を包み込みながら1年以上が 過ぎました。昨年4月にANA直行便 が定期便運航を期限未定の取りやめと すると決定してから、カンボジアにいる 日本人が少しざわめいたのを思い出し ます。あの時、私も心の中で「え、どう しよう」と思ったものの、周りが次々に 日本へ向かい始めるのを横目に、カン ボジアに残ろうと思いました。

まず不安だったのが残されたカンボ ジア人スタッフのこと。私がいなくても これまで会社はきっちり回っていたもの の、クメール正月返上で業務をすると なったことや、やはり得体のしれない事 態に不安を抱えているのが目に見えて わかり、日本に行くことは不要不急と考 えたのです。もちろん、事態がどんどん 悪化してカンボジアで感染爆発、医療 崩壊が起きるかもしれないという思いも ありましたが。

そんな「決心」をした昨年4月から丸 1年。この1年間はやはり「新たな日常」 の連続でした。まずは、こんなにカンボ ジアに留まって生活したのは何年ぶり? ということ。この5年くらいは日本での仕 事のために年間の半分以上カンボジアを 留守にしていた。会う人、会う人に「ボ ンユキがこんなにプノンペンにいるなん て珍しいね!」と言われるほどです。そし て、昨年の前半は通訳の仕事がまったく なく、こういう時だからこそと、毎日お弁 当を作ったり、家飲みのために料理をし たりと、普段できないことをやっていたも のです。

そうやってがっつりカンボジアに腰を 下ろし、カンボジア人スタッフと会話し、 周りのカンボジア人の友達や知り合いと 会う機会が断然増えました。気づけば、 うちのスタッフもローンで家を買っていた り、家庭を持っている。彼らの給料はど うにか維持してあげなければと、お金の やりくりをしたものです。そして、周り のカンボジア人がコロナ前のバブルな 時期に、多くの借金を作っていることも 知りました。事業が廃業に追い込まれ たり、事業への投資・マイホームの購 入・車などの動産の購入でローンを組 んだりして、コロナ禍で収入が減り、土 地が売れなくなり…資金が回らなくな り、返済ができなくなる人の実態。本 当に身近な人の中にそういう話が上が ってきて、何をどう助けてあげたらいい のか心痛める日々でした。

これまで当たり前だった日常、夢を 描いていた未来が大きく覆される現実。 社会、経済、政治、文化が大きく変動 した1年間。こうして日々、生活を営 んでいられることのありがたさ。そんな ことを実感しながら、がっつりカンボジ アに留まってきた、そんな1年間を振 り返るこの頃です。

1417-170 Moi Moi 74

てくれました。

もう1人は、

村のお祭りなどで自分の

いてしまうの。歌も踊りも好きで好きで 由はわからないけれど、自然と身体が動 歌を披露することもあり、「自分でも理 ゆっくりと」の意味。恵み豊かなカンボジ ライフをお届けします。

の仕事に就きたい!

と答えてくれました。

いているのだそうですが、「次から次へ るフランス人服飾デザイナーの染物師と と描きたいキャラクターが浮かんで、 いころから絵を描くことが好きだったそ 望の子の父親は、カンボジアに工房があ して長年働いていて、 さらに聞いてみると、アニメーター志 止まらないの!!!」と興奮気味に話し 頭の中に思い浮かんだイメージを描 その影響か、

に就きたい! 徒が目を輝かせて、 将来の夢を尋ねたところ、 私は歌と踊りが好きなので、 私はアニメのキャラクターを描く仕事 将来の夢!』 新学期早々、バイヨン中学校3年生に 2人の女子生



小出 陽子 (Yoko KOIDE)

1992年早稲田大学大学院卒。一級建築士。 2000 年、UNESCO/JSA 遺跡修復オフィス 建設のため、カンボジアに赴任。2005年 シェムリアップにレストラン Cafe Moi Moi をオープンする(一時休業中)。同年JST (NGO:アンコール人材養成支援機構)を 設立し、農村地域の支援活動を始める。 2013 年 "アンコールの都の西北" に公立 のバイヨン中学校を創設。2019年には高 校も併設され、現在、全校生徒 820 人の 学校運営を行っている。

● JST ホームページ http://www.jst-cambodia.net



次々と頭に浮かぶキャラクタ





なっても続けられますように きで好きでたまらない!」ことが大人に きるといいのだけれど…。それぞれの「好 でしょうかね? 私にも何かお手伝いで できる場は限られていることでしょうが まく使って、夢に近づく方法はないもの たまらないわ!!!」とのこと 時代の絵師や彫刻師、アブサラ(踊り子 カンボジアの学校では音楽や美術の授 …2人のパッションに圧倒されました この子たちの祖先(前世?) 巷にあふれているSNSなどをう 彼女たちの能力を発揮 きっとそうに違いない! は アンコー

業がないので、

だったのでは?



一年中同じ食材が並ぶマーケットでも、季節によって値段は微妙 に変わります。旬をねらえばぐっとおトク。チェックしてから出 かけましょう。

為替レート(Exchange Rate) US\$ 1 = R 4,060

市場market			ノトラル		ーオンパウ		アコー		セイ		ダール
アイテムitem ̄			entral		r Ampau		nkor		ussei	1 1011	ndal
米 (プカークニェイ) Rice(ニアンマン)	1キロ (1kg)	3800		3500 3000		3700 2900	0	4000 2500	0	4000 3000	0 0
ピーナッツ Peanut	1キロ (1kg)	1000	00 0	8000	+300	7300	-600	8000	-1000	9000	0
白ゴマ White Sesame	1キロ (1kg)	1500	00 0	12000	-600	10000	0	13000	0	15000	0
コショウ Pepper	1キロ (1kg)	8000	00 0	20000	-1800	35000	0	35000	0	30000	0
牛肉 Beef	1キロ (1kg)	4200	00 +1600	45000	0	40000	0	33000	+1200	40000	0
豚肉 Pork	1キロ (1kg)	2500	00 +2400	28000	0	25000	+5000	30000	0	25000	+1200
鶏肉 Chicken	1‡口 (1kg)	2800	00 +1200	28000	0	29000	+400	13000	-12000	30000	+2000
トマト Tomato	1キロ (1kg)	5000	0 0	4500	-500	6000	0	5000	-500	4000	-900
キャベツ Cabbage	1キロ (1kg)	4000) +300	4000	+700	5000	-600	4000	-400	4000	100
キュウリ Cucumber	1キロ (1kg)	3000	0 0	3000	-1000	4000	-600	4000	+1000	4000	+800
バナナ Banana	1房 (bunch)	6000	0 0	3500	0	3500	-100	6000	-200	4000	0
オレンジ Orange	1ダース (bunch)	1800	00 -1200	13000	+1800	15000	0	16000	0	12000	0
卵 Chicken Egg	10個 (10pcs)	4500	0 0	4500	0	5000	0	4000	-600	4500	-300
ガソリン Gasoline	1リット (1 liter)	ΙV	3670	+490	通貨単位 ※ 2021 (•	,				
ディーゼル Diesel	1リット (1 liter)	3320 +410				《2021年2月27日~2021年3月16日の調査期間中の5日ごとの調査結果の平均値を表しています。					

ニョニュム便利帳 Guide

Oversea Calls

【国際雷話】

001 または 007- 国番号 - 電話番号 001 or 007 - Country Code - Phone Number 【インターネット】 Internet Access インターネットショップ、ホテル、ゲストハウ スなどにサービスあり。最近は無料 Wi-Fi が 使えるコーヒーショップがほとんど。日本語 のフォントを持つショップも多い。

Internet access can be available at internet shops, hotels or guest houses. WiFi service is also available.

【ビザ取得料金】	Visa				
観光ビザ	Tourist Visa	\$30			
ビジネスビザ	Business Visa	\$35			
【空港タクシー】	Airport Taxi				
プノンペン	Phnom Penh	\$15-\$18			
シェムリァップ	Siem Reap	\$7			
【空港トゥクトゥク】	Airport Roeu M	ok			
プノンペン	Phnom Penh	\$9			
シェムリァップ	Siem Reap	\$4-\$5			
【両替・換金率】 \$1	=約 4,000 リエ	ル			
Exchange Rate \$1=4,000 Riel					

【雷圧】 220V (Voltage = 220V)

緊急連絡先 Emergency

在カンボジア日本国大使館 (Embassy of Japan)

月~金 023-217-161(開館時間 8:00 ~ 12:00, 14:00 ~ 16:30 ただし電話受付は 17:45 まで) 平日昼休み時間 061-799-883

平日夜間および休館日 023-217-161

在シェムリアップ日本国領事事務所 063-963-801~3 入国管理事務所 (Immigration Office) 023-890-380 《警察》(Police) 117 or 012-999-999

プノンペン市警察外国人課 (Phnom Penh Police)

097-778-0002 英語可 (English)

《ツーリストポリス》(Tourist Police)

プノンペン (Phnom Penh) 012-980-088, 012-942-484 シェムリアップ (Siem Reap) 012-402-424, 023-726-158, 012-838-7768, 063-760-215

(Battambang) 077-671-980, 092-999-995 バッタンバン シアヌークビル (Sihanoukville) 034-657-9888, 097-725-5543 《消防》(Fire Station)

プノンペン (Phnom Penh) 666, 118, 011-997-296,

023-723-555

シェムリアップ (Siem Reap) 012-784-464, 012-872-549

バッタンバン (Battambang) 053-953-222 シアヌークビル (Sihanoukville) 016-857-476

《救急》(Emergency Medical Service)

プノンペン (Phnom Penh) 119 or 023-724-891 シェムリアップ (Siem Reap) 012-235-888

バッタンバン (Battambang) 053-952-822, 090-444-777

シアヌークビル (Sihanoukville) 081-886-666

《病院》(Hospitals)

▼プノンペン (Phnom Penh)

サンライズジャパン病院(Sunrise Japan Hospital)

023-432-022 (一般), 023-432-011 (救急)

ロイヤルプノンペン病院(Royal Phnom Penh Hospital) 023-991-222, 023-991-000

ラッフルズメディカル (Raffles Medical) 012-816-911, 012-838-283 ケンクリニック (Ken Clinic) 023-223-843

サンインターナショナルクリニック (Sun International Clinic) 069-268-060 (JP), 023-956-777 (EN, KH, CH)

▼シェムリァップ (Siem Reap)

ロイヤルアンコール病院(Royal Angkor International Hospital) 063-761-888, 012-235-888



ニョニュムタイムズ Apr - May 2021

Nvollvum Times

CAMBODIA BUSINESS NEWS

※ NyoNyum Web でもカンボジアのニュース配信中!

最近のカンボジア関連ニュースのなかから、気になるビジネストピックをピックアップ。 カンボジア在住歴 13年の日本人エコノミスト・鈴木博氏による解説付きでお届けします。



カンボジアと日本の貿易額 2020 年は減少

日本の財務省貿易統計によると、2020 年(1月~12月)のカンボジアから日 本への輸出額は、対前年比8.4%減の 1,728 億 5,002 万円だった。また、カン ボジアの日本からの輸入額は、対前年比 15.5% 減の 517 億 7,709 万円だった。

▶ 解説

カンボジアから日本への主力輸出品である 縫製関係は大きく落ち込んだ。衣類(構成比 64.9%) は対前年比 10.8% 減の 1,112 億 2,106 万円、はき物(構成比10.9%) は16.7%減の 189億1,057万円、バッグ類(構成比8.5%) は 5.5% 減の 147 億 4,858 万円にとどまった。 しかし、自動車部品のワイヤーハーネス等の電 気機器(構成比 7.6%) は、43.6% 増の 130 億 9,437 万円と大幅増加となった。

日本からの輸入品では、一般機械(構成比 22.1%) が対前年比 4.4% 減の 114 億 6,154 万 円となった。ブルドーザー等の建設用機械(構 成比 8.1%) とエアコン (構成比 5.9%) が大 きな比率を占めている。エアコンは対前年比 25.0% 増と伸びている。また、電気機器(構 成比 14.2%) も 4.0% 減の 73 億 6,755 万円と なった。自動車や二輪等の輸送用機器(構成 比 16.6%) は 34.8% 減の 86 億 113 万円にと どまった。その中で、自転車及び同部分品(構 成比 7.8%) は、1.1% 増と健闘した。この他、 肉類(構成比15.8%)も11.7%減の81億 8,674 億円となった。日本の高級牛肉と思われ るが、その大半は中国に再輸出されていると 言われている。

2020年の貿易統計においては、新型コロ ナの影響を大きく受けて、前年比減少する品 目が目立った。しかし全体的には、落ち込み は予想よりも大きくなく、何とか踏みとどまって いるものと見られる。ワクチンの普及等により、 日本経済も今年後半以降の立ち直りが期待さ れており、カンボジアから日本への輸出も増加 していくことが期待される。また、カンボジア 国内の富裕層の消費意欲は衰えておらず、ブ ームとなっている自転車や、エアコン等が伸び ている点は注目される。ただ、新型コロナの 影響については、いまだはっきりとは見通せて いないこともあり、今後の統計に注目が必要で ある。

中間年農業調査 2019、結果発表

2月9日、カンボジア計画省国家統計 庁 (NIS) と農林水産省は、中間年農業 調査 2019 の結果を発表するワークショッ プを開催した。この調査は、2013年に 実施された農業センサスと次のセンサス の中間年の調査として、2019年7月~ 11月に実施されたもので、国連食糧農 業機関(FAO)、米国国際開発庁(USAID)、 ビル&メリンダ・ゲイツ財団等の支援を 受けている。

▶ 解説

調査によると、農業に従事している世帯の総 数は、カンボジア全世帯(約343万8,000世 帯) の約半数に当たる約 172 万 6,000 世帯だ った。主要作物は、コメ、マンゴー、バナナ、 香り米等。生産した農産物の61%は自家消費 用で、39%が販売用である。農業世帯のうち、 家畜の飼育をしている世帯は、全世帯の 75% に当たる約 130 万 1,000 世帯だった。 ニワトリ や牛を飼育している。また、漁業(養殖含む) も行っている世帯は全体の 16% に当たる約 26 万8,000世帯だった。また、農業世帯のうち、 すべての収入が農業によると回答したのは 4% のみであり、ほとんどの収入が農業(収入の 60~99%) が17%、約半分の収入が農業(収 入の40~59%)が32%を占め、兼業農家化 が進みつつあるものと見られる。なお、前年と 比べて収入が増加したと回答した農家は 13%、 ほぼ同じが56%、減少したが31%となっている。

こうした基礎的な統計調査は、地味な活動 だが、農業開発政策の策定や予算策定、政策 実施に欠くことのできないものである。次回の 農業センサス (おそらく 2024年) が確実に実 施されることが期待される。

第 21 回日本カンボジア官民合同会議

日本とカンボジアは、日本・カンボジ ア投資協定に基づき、概ね1年に1~2 回の定期協議会を実施している。2月11 日に第21回官民合同会議がカンボジア 開発評議会(CDC)で開催された。三 上正裕日本大使とソク・チェンダ・ソピ ア首相補佐特命大臣兼カンボジア開発評 議会事務総長が共同議長を務めた。会 議には、カンボジア側は関係省庁の関 係者、日本側は日本人商工会、JETRO、 JICA 等の関係者多数が参加した。なお、 今回は、新型コロナ対策で、主要出席 者のみ本館大会議場に入り、それ以外の 参加者は、最近完成した新館の大会議 室でリモート参加となった。

▶ 解説

会議では、カンボジアの投資環境を改善す るために、日本企業が直面する問題について、 政策・法律といった大きな課題から、事務手 続きの改善といった個別の課題まで、幅広く取 り上げられた。今回の会議では、優先重点案 件として、労務関連(年功補償問題)、税制関 連(縫製業以外への加工賃貿易の適用)、商 業関連(並行輸入に関する諸問題)、電力関連 (新電力料金体系の導入に対する懸念)、環 境関連(環境寄付ファンドの運用適正化)、関 税物流関連(ストゥンボット国境早期開設、国 境通関の迅速化)、人材育成(人材開発への 協力)等の分野を中心に議論された。

また、昨年に続き「政策提言書」が日本側 からカンボジア側に提出された。昨年と比べ ると、加工用機械油に対する免税措置や複数 QIP取得企業の税務手続等、6課題が解決した。 今回の提言書では、新規も含めて、引き続き 9課題が継続協議となっている。

多数の問題があり、すぐには解決できない ものもあるが、個別の課題について一つ一つ 地道に取り組んで解決していくことが重要と見 られる。また、日本側も、問題を指摘するだけ でなく、解決案を提示したり、問題に詳しい専 門家を派遣する等、カンボジア側と協力して対 応する姿勢である。この会議を通じてこれまで も、カムコントロールの国境検査廃止、電力 料金の引き下げ方針等、いくつもの問題が解 決されてきている。こうした地道な取り組みが、 カンボジアの投資環境の改善とカンボジアでの 日系企業の発展、さらには、カンボジア経済 の成長と日本・カンボジアの二国間の友好関 係の深化につながることが大いに期待される。

解説者:鈴木博(カンボジア総合研究所 CEO / チーフエコノミスト)

カンボジア関連のニュース やイベント. グルメなど情報 満載のNyoNyum WEB は こちらから →



Special Thanks 今号のありがとう 広告主さま一覧表

アート / Art	Ad (広告)	販売 / Sale	Ad (広告)	医療サービス / Medical Service	Ad (広告)
Happy Cambodia Gallery	P: 34	Angkor Cookies	P: 25	Ken Clinic	P: 31
		Kurata Pepper	P: 6	Malis Dental Clinic	P: 4
		Bliss Botanico	P: 6	P.I.PRESTIGE INTERNATIONAL (CAMBODIA) CO.,LTD.	. P: 4
団体 / Organization				Raffles Medical	P: 4
The Japan Foundation	P: 32			Sun International Clinic	P: 31
		製造 / Manufacturing		Sunrise Japan Hospital	P: 35
**		Seoyoung Trading (Cambodia) Co., Ltd.	P: 4		
学校 / School J gakushu-juku	P: 30			金融・保険 / Finance, Insurance	
CJCC	P: 6			Phnom Penh Commercial Bank	P: 5
		建設・建築 / Construction		SATHAPANA Bank	P: 3
		Omura Group	P: 6		
ホテル・アパート / Hotel, Apartment		Omura Group	P: 6	通訳翻訳サービス / Interpretation&Translation	
	P: 24	Omura Group 不動産 / Real Estate	P: 6	Interpretation & Translation Service Cambodia Joho Service inc.	P: 31
Hotel, Apartment Navutu Dreams Resort &	P: 24		P: 6	Interpretation & Translation Service	P: 31
Hotel, Apartment Navutu Dreams Resort &	P: 24	不動産 / Real Estate		Interpretation & Translation Service Cambodia Joho Service inc.	P: 31
Hotel, Apartment Navutu Dreams Resort &		不動産 / Real Estate Anna Advisors Co.,Ltd	P: 2	Interpretation & Translation Service Cambodia Joho Service inc. (CJS inc.)	
Hotel, Apartment Navutu Dreams Resort & Wellness Retreat		不動産 / Real Estate Anna Advisors Co.,Ltd Cam Realty Service BRANCH OF FUJI	P: 2 P: 2 P: 36	Interpretation & Translation Service Cambodia Joho Service inc.	nent,
Hotel, Apartment Navutu Dreams Resort & Wellness Retreat 清掃・建物メンテナンス / Building Maintenance Soken (Cambodia) Co.,Ltd.)	不動産 / Real Estate Anna Advisors Co.,Ltd Cam Realty Service BRANCH OF FUJI REALTY CO., LTD Starts (Cambodia) Corporation	P: 2 P: 2 P: 36	Interpretation & Translation Service Cambodia Joho Service inc. (CJS inc.) For advertisen Please contact Cambodia Joho Serv (NyoNyum maga	nent, ct us! vice inc. zine)
Hotel, Apartment Navutu Dreams Resort & Wellness Retreat 清掃・建物メンテナンス / Building Maintenance)	不動産 / Real Estate Anna Advisors Co.,Ltd Cam Realty Service BRANCH OF FUJI REALTY CO., LTD	P: 2 P: 2 P: 36	Interpretation & Translation Service Cambodia Joho Service inc. (CJS inc.) For advertisen Please contact	nent, :t us! vice inc. zine)

<カンボジアで頑張っている皆さんへ>

新型コロナウイルス感染症の影響を受けながらも、カンボジア国内で生きる多くの人々、事業者、行政の皆さん、それぞれの立場で頑張っていらっしゃることと思います。どうか、みんなでこの未曾有の事態を乗り越え、笑顔で頑張っていきましょう!







KenClinic カンボジア初の

外科・内科・川児科・呼吸器科 海外旅行保険対応 (キャッシュレス) 日本製の薬を主体に処方します 各種予防接種、レントゲン、超音波、

胃カメラ、血液検査など可

深道整復師による捻挫・ぎっくり腰などの治療。 鍼灸師による治療も受けられます

ince 2010

ケン・クリニック カンボジア 検索

診療時間 月-土 8:30-13:00 15:00-19:00

No.14A, St.370, BKK1, Phnom Penh, CAMBODIA Tel: 023-223-843, 023-223-844 (日本 061-266-208 (日本語), 012-865-039 (時間外:日本語/Eng)

日本でネイルアートを学んだチーフスタッフによるジェルネイルが 中国製ジェル18ドル、アメリカ製25ドル、日本製は58ドルから。 ネイルの他、まつげエクステ、ヘアセット、メイク、フットバスなども



Polin No.#40A, St.294 (between St.57 & St.63), BKK I.
Phnom Penh Tel: 012 918 005 / 095-347-524

複数の日本人専門医による総合診療クリニック

Sun International Clinic

~ 日本人医師・看護師 常駐 ~

★オンライン診療のご案内★

診療受付時間

9:00-18:00

9:00-15:00

月火水木金土日

大型連休除く・日曜日要予約 海外旅行保険 (キャッシュレス) 対応

入院可/個人・企業健診可

総合診療・皮膚科・形成外科 **耳量科アレルギー科・**整形外科

泌尿器科·消化器科·小児科 婦人科・川瘡内科・眼科

VISA カード利用可 St.306

Tel: 069-268-060 [JP] / 092-116-613 [JP] 023-956-777 (Eng. Ch. Kh)

No.18, St.302, BKK 1, Phnom Penh. E-mail: info@siclinic.com

Sun International Clinic





SOKEN GROU

カンボジアで唯一の日系総合ビルメンテナンス企業

WEBサイト オープン!



事務所や工場等の殺菌、消毒も実施中!

設備管理のエンジニア常駐派遣やソーラ システムのメンテナンス・パネル洗浄も可能です

SOKEN(CAMBODIA)CO..LTD.

info.sokencambodia@soken-group.net 壁の清掃 日常清掃 高所作業 引き渡し清掃 特別清掃 n 害虫駆除 定期清掃及び特別清掃 虫(ゴキブリ、 ハエ、ありなど 引渡し清掃 トイレ清掃 高所(スパイダーマン 窓の清掃 害虫のモニタリング 報告書の作成 床の清掃 エアコン清掃 ホテル・サービスアパートメントの ハウスキーピング カーペット清掃(専用機器使用)

SOKEN ENGINEERING (CAMBODIA) CO.,LTD.

info.sokenengineering@soken-group.net





お問い合わせはこちら(日本語対応可) 【、+855 (0) 23 900 737 No. 82, Street 02A, Sangkat Toek Thla, Khan Sen Sok, Phnom Penh, Cambodia.

お気軽に お問い合わせください!





カンボジアのプロフェッショナル Cambodia Joho Service inc.





76Eo, St.454, Toul Tompong 1, Phnom Penh Tel: +855-12-500-052, +855-16-657-290 E-mail: cjs@cisinc.co.jp

- 日本語・クメール語の通訳・翻訳
- ビジネス、メディア等のアレンジ・コーディネート
- その他、カンボジアのことならなんでもお問い合わせを。 きめ細やかで確かなサービスを提供いたします。
- カンボジア生活情報誌「ニョニュム」発行 偶数月10日発行の日本語 + 英語のフリーペーパー https://nyonyum.net/
- クメール語情報誌「ニョニュムクメール」発行 奇数月10日発行のクメール語のフリーペーパー

CJS の会社情報は… http://www.cjsinc.net

フリーペーパー NyoNyum の情報は… https://nyonyum.net



日本・カンボジア「カルチュア」徹底研究! ~国際交流基金 × NyoNyum コラボ企画~

日本の文化、カンボジアの文化と聞いて、皆さんはどんなことを思い描きますか? 文化は人類が、それぞれの地域や社会においてつくりあげ、伝承してきたもの。異なる文化の中で育っていても、自分の考えを伝えることで共感しあい、新たな文化をつくりあげることもできます。国際文化交流の専門機関として日本とカンボジアの交流に取り組んでいる国際交流基金ブノンペン連絡事務所と、カンボジアの文化や社会を多面的に伝え続けてきたニョニュムが、旬の文化人や文化交流のキーパーソンをご紹介します。



▲ FONKi さん

自分のルーツを追った先に

内戦の影響でカンボジアからフランス へ移住していた両親の元、1990 年に生 まれた FONKi (フォンキ) さんは、現 在プノンペンを拠点に活動しているアー ティスト/画家である。

4歳で「移民の街」カナダ・モントリオールに家族で移り、さまざまな人種や文化の中で育った彼のアートへの入口は、現地のカンボジアコミュニティー。文化や歴史、人々の個人史を知り重ねて深まる思いが、大学での映画・映像専攻につながった。同時に関心はストリートアートへも向き、自らも絵を描き出し始める。

2012 年頃からドキュメンタリーの取材や絵のオファーを受けて数カ月単位でカンボジアと行き来するようになり、2017年に本格的に拠点を移した。

絵を描くことは感情を料理すること

彼の作品には、実在する人物のポートレート、また、遺跡で見られる石像をモチーフにしたものが多くある。

カンボジアに定期的に訪れるようになった20代前半、カンボジアの地方を巡り、多くの人に出会い、話を聞いた。口数が少なくとも、悲しい歴史がごく最近に起こったこの地で生きてきた人々の感情は深く受け取れ、渦巻き共鳴する感

フィルターでつながる絆

触れられない、目に見えないものをアートに込めて

人物画や石像などをストリートアートの要素と繊細で細かな描写を混ぜて描く、フランス生まれ、カナダ育ちのカンボジア人アーティスト FONKi(フォンキ)さん(31歳)。 どのようにして彼は自身のアートスタイルにたどり着いたのか、そして、絆ウィークでの日本人アーティストたちとのコラボレーション記念壁画についてお話をうかがいました。

情が自然と彼に人物を描き出させた。

そして、自身のルーツを探る中で太古の祖先が作り上げた石像に惹かれ、各地の遺跡を訪れたり、書籍を読んだり、知識を深めていった。

彼は、「絵を描くことは感情や記憶を料理すること」だと言う。その意味通り、カナダにいた頃にはまだ持っていなかった感情や、人々から聞き受け継いだストーリー、新たに得た知識や経験などが、すべて材料やフレーバー、スパイスとなり、彼のキャンバスに現れる。「頭で考えて何かを描いているというよりも、感情に従って描きたいものを描いている」とも話し、作品が完成した後に絵が持つメッセージに自分自身で気づくことも多いのだそう。



▲ カンポット州ボーコー山にて(2017年)

ストリートアートの醍醐味

各地を巡って空き地や路地に壁画を描いていたときのことを振り返り、現地の 人々の反応をとても楽しそうに話した。

「壁に絵を描くこと自体、初めて見る 人が多く、良いとか悪いとかの概念を超 えて、本当に純粋な好奇心を向けてくれ る人ばかりでした。この人は一体何をし ているんだ…!と、ただただ興味深く完 成を見守ってくれたり、差し入れを持っ て来てくれたり、休憩をしながら世間話 をしたり、画について意見を交わし合っ たり。その場所と時間を共有できている 感覚がありました」

建設や取り壊しのスピードが早いカンボジア。彼の描いた壁のすべては残っていないそうだが、「それこそが『時代』を反映するストリートアートであるし、その場の空気や出会った人の記憶にはすべて残っているから」と変化していくことを楽しんでいる。

ルネサンス(文化復興)の波

彼は近年のカンボジアの状況を「クメールルネサンス」と表現する。「ルネサンス」とは、元来フランス語で"再生"を意味し、14世紀頃からヨーロッパで広がった文化復興も意図する。

カンボジアの若いローカルアーティストと関わるうちに、彼らの「静寂の深部に確かな熱狂」を感じ、そうした若いエネルギーが各地で湧き出すこの状況をルネサンスと捉えるようになったのだという。コロナ禍で移動が国内に制限されたことで、地方のアーティストたちとプノンペンで集まる機会が生まれたり、新たなコラボレーションが進んだり、「この状況はポジティブな転換期かもしれない」とも話す。



▲『Goddess Mazu』台湾高雄市(2019 年)

国際交流基金アジアセンター × FT Gallery

絆ウィーク記念壁画

今年2月に開催された「日本カンボジア絆ウィーク」の国際交流基金アジアセンター主催コンテンツの1つとして、FT Gallery とのコラボレーション記念壁画が制作されました。



▲ 絆ウィーク記念壁画(Factory Phnom Penh 内)

どのような作品か教えてください。

3 人のアーティストがコラボし、AR(拡張現実)技術を用いたこれまでにない新しい形の作品です。

カンボジアにいる私が壁に描いた絵をスマートフォンのカメラアプリのフィルターを通して見ると、実際の絵と連動して画面の中で絵が動き、さらにオーストラリア在住の TWOONE (Hiroyasu Tsuri さん) が描いた絵も重なって動き、見る人それぞれのスマホの画面の中で作品が出来上がります。 AR 技術を使ったフィルター作成は、日本にいる Kenxxxooo (Kenichiro Takamatsu さん) によるものです。

日本人アーティストとのコラボは FONKi さんが提案されたのですか?

国際交流基金が説明してくれた「絆」の持つ意味から、最初に思い描いたのが、日本のアーティストとのコラボレーションでした。ですが、実際に会ってコラボすることは難しく、けれどこんな状況だから新しいことが出来るかも!と相談をしたところ、本当に素早くアイデアが形になっていきました。

絵のモチーフはなんでしょうか?

笑っているライオンがメインモチーフです。クメールライオンも微笑みも、カンボジアという国にリンクしているものですが、ライオンは誰もが知っている動物で、笑顔は人にとって普遍的なもので、2つとも国を超えてみんなに共通するものだと考えています。



モチーフを描くのは、わたしにとって珍しいのですが、この ところ世の中から減っている明るさや温かさ、愛みたいなも のが見た人に広がってほしいな、という気持ちを込めました。

作品完成後、みなさんの反応は?

カンボジアでは AR を用いた最初の壁画なので、新鮮な驚きの反応をたくさん見られて本当に良かったです。またデジタル作品ならではの反応ですが、現実の場だけでなく、SNS 上の投稿を見て、いろいろな人が楽しんでくれていることも実感できました。フィルターでカンボジアと日本のアーティストがつながり、インターネット上で国境を超えてさらに多くの絆が世の中に架かったように思います。

はじめての形式でのコラボレーション、 総じていかがでしたか?

国際交流基金アジアセンターとのプロジェクトは初めてでしたが、この案件を通じて、遠隔だけでコラボ出来たこと、ARなどのデジタル技術を用いたコラボにクリエイティビティの可能性を感じました。また、TWOONEの影響を受けて、これまで壁画ではしたことがなかった描き方を取り入れたりと、私の絵(料理)にもまた新たなフレーバーが加わり、今までの世界から1歩も2歩も外へ出て、見られる視野が広がりました。



プロジェクト ムービー

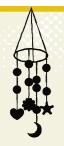
FT Gallery

Factory Phnom Penh 内にある、現代アートギャラリー兼 ストリートアート・壁画制作会社。FONKi さんが共同創設 者をつとめ、若手アーティストの助成に力を入れている。

- #1159, National Rd. 2, Mean Chey, Phnom Penh
- **€** @FTGalleryPhnomPenh
- 092-741-513

実は取材後、建物の改装工事業者が誤ってこの記念壁画を白く 塗り消してしまう出来事が。想定外のことに、いたたまれない気持ちです。 しかし、失われたライオンの笑顔は必ず戻ってきます。その時が来たら、 より一層力強い新たな絆をつなぎましょう。





旅育!! /マド家族。

~ 中村夫妻のカンボジア子育て日記~



子供との隔離生活で得た視点と気づき

久々のフライトだ。ついにカンボジアに戻ることになった。飛行機に乗れることにワクワクドキドキする。PCR 検査や機内での過ごし方、書きたいことは山ほどあるが、今回は入国に際して行われた2週間の隔離について書いてみる。部屋から一歩も出られない、なかなかのダンジョンだ。2歳児連れにはハードな難関だと覚悟して挑んだ。

結論から言うと、一人で隔離されるより息子がいてくれて良かったのかもしれないと感じている。オンライン化が進んでいるとはいえ、一緒にいる息子に救われることも多かった。

とはいえ、2歳児がずっと部屋にいる ても、やはり飛んでいく。そして、窓辺ことは簡単ではない。ホテルの部屋を の前でごはんを広げ、ピクニックを始め 模様替え、子どもスペースを作ってみた るのだ。今日はスズメが3匹来たねとか、り、百均で買ったおもちゃを小出しにし 工事現場の車が通ったとか、4人乗りのたりと、色々工夫をしてみた。中でも息 バイクが来たとかでテンションが上がる。





▲ 窓辺でピクニックを楽しむ 百円均一で購入したキネティックサンドに夢中

子が気に入ったのは、食事を取りにいくお仕事。ほとんど変化のない毎日の中で、数少ないドアを開けることができるチャンスだ。チャイムが鳴ると飛んでいき、時間が来たと思うとチャイムが鳴らなくても、やはり飛んでいく。そして、窓辺の前でごはんを広げ、ピクニックを始めるのだ。今日はスズメが3匹来たねとか、工事現場の車が通ったとか、4人乗りのバイクが来たとかで下いる。マンはちる

外との接触が窓枠に切り取られた風景のみの環境で、観察力が高まったかもしれない。朝は太陽がこっちだったのに、沈むときは反対だねと、定点観測ならではの発見もあった。道路に面した部屋のおかげで、窓越しに父と再会するという稀な体験もできた。窓が生けどる風景は、制限の多い隔離生活ならではの視点と気づきを与えてくれたのかもしれない。と、思うことにする(笑)。



あおき ゆきこ **筆者: 青木 有紀子**

元青年海外協力隊で、現在子連れワーカー。海外子育てを試行錯誤中。一般社団法人 Social Compass (ソーシャルコンパス) 代表の主人と旅育ノマド家族を目指す。

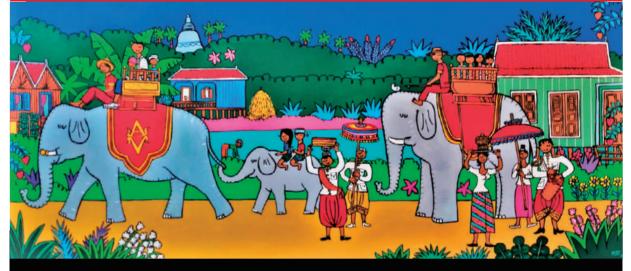
◆ Social Compass: https://socialcompass.jp





でほまチャンネル ワッティーチャン

画家ステフにおまかせください、あなただけのオリジナル画を描き上げます! Order your painting directly from the artist Stef, you deserve it!



\ Original Paintings, Prints on Canvas, and Serigraphies /

www.stefhappygallery.com

ONLINE SECURE GALLERY



Stéphane delapree

sdelapree56@gmail.com



クラウドファンディングに挑戦!

カンボジアでは2月20日を契機 に市中感染が広がっていますが、みな さま無事に過ごされているでしょうか。 私は2月にカンボジアにやっと戻ってき ました。日本には約1年間おりました。 当会の他事業でのプロジェクトスタート が予定より遅れたり、渡航の際の安全 を考慮したりしたため、やっと2月に戻 ってくることができました。久しぶりの カンボジアはやはり落ち着きます。

当会では、カンボジアパラ陸上競技 会を再開するべく、クラウドファンディ ングに挑戦していました。新型コロナウ ィルスの影響でパラ陸上選手の練習の 場であるオリンピックスタジアムが閉鎖 されたり、政府の10人以上集まっての スポーツ活動禁止措置など、思うよう にトレーニングができなくなってしまう 状況で、フィリピンでのアセアンパラゲ ームズ中止等、選手が活躍できる場が 奪われていってしまい、選手のモチベ ーションが下がっているのを目の当たり にしました。中にはプノンペンでは仕

事がなくなり、田舎に帰って畑仕事を 手伝い、スポーツに参加できなくなっ てしまった選手もいます。そんな彼ら が再びスポーツに参加し、輝ける場と して第4回パラ陸上競技会を開催しよ うと準備を進めていました。2月4日か ら公開したクラウドファンディングは3 月12日(執筆時) までに855,000円 が集まり、第一目標、第二目標ともに

達成しました。公開は3月16日に終了 しました。応援してくださったみなさま に感謝いたします。

しかしながら現在カンボジアが市中 感染により大変な状況なので(3月時 点)、様子をみて、政府の発表に従っ て開催できるよう準備していきます。

カンボジアだけではなく、世界中の 状況が良くなることを願っています。



▲ クラウドファンディングページ(3月12日時点)



筆者:米山 遥香 よねやま はるか

カンボジア在住 6 年目の 28 歳。大学時代、健康スポーツについて学ぶ傍ら、カンボジアを支援する学生団体でボラン ティア活動を行い「将来カンボジアでスポーツ開発に関わる仕事がしたい」と思っていたところ、NPO ハート・オブ・ゴー ルドに出会う。卒業後にカンボジアへ渡り、同団体で2年間インターンとして活動し、3年目から職員に。

プノンペン



サンライズジャパン病院

日本語で対応させていただきます

<日本語専用ダイヤル> 023-260-153 外来診療時間のみ

- 総合診療内科部門 総合診療内科(循環器、糖尿病、 関節痛など)、遠隔診療
- 救急部門 救急、外傷、感染症
- 脳卒中及び脳神経外科部門 脳神経外科、脳血管内治療、 神経内科、リハビリテーション
- 消化器内科、一般外科、 内視鏡検査および治療
- ◆ 小児部門 小児科、小児外科、 小児ワクチン接種
- 産婦人科部門 産科、婦人科 妊婦検診、婦人科検診
- 健康診断•検診 一般健康診断、眼科検診、 企業健康診断、DWIBS

帚人科外来オープ 診療日が限られておりますので、 事前にご予約ください。

当院の各部診療部長







加藤 健佑





杉山 彩子

ソク ケムビト

高性能MRI、CT 即日診断·即日治療

手術機器•体制完備 日本人専門医による 緊急手術にも対応します

祝日・連休も休まず 24時間365日 救急診療を行っています。





あらたにサンライズジャパン病院に加わりました

日本人消化器外科医 着任のお知らせ

ひでのり

藤井 秀則 医師

専門医資格など

消化器外科専門医 - 船外科専門医 内視鏡外科技術認定医

vライズジャパン病院では、胃内視鏡、大腸内視鏡による 消化器検診を承っています。まずはお気軽にお問い合わせください。



日祝日今め. 24時間急患受け入れ可能

> 海外旅行保険対応 (キャッシュレス対応可能)

<病院情報/予約関連> -260-152 260-151

サンライズジャパン病院 🔍

センチュリー 21 富士リアルティ な (+855) 023-219-021 21 CENTURY 21
Fuji Realty

カンボジアでのお住まい探しは 英語・英語 センチュリー 21 富士リアルティカンボジア! プノンペンの豊富な賃貸物件情報をご用意して皆様のお越しを心よりお待ちしております。 投資用物件、土地、事務所など 不動産のことなら何でもお問い合わせ下さい!



日本国内でハードオフのフラン チャイズ加盟店を65店舗展開する (株ありがとうサービス様のカンボジア 国内店舗のお探し(現在4店舗)を お手伝いさせて頂きました。



当グループ、タイ法人でも ハンコク市至近の店舗物件を ご紹介させていただきました。

富士リアルティ特選オススメ賃貸物件のほんの一部をご紹介します!



地元の建築 会社による 低価格コンド ミニアム 所在階: 12/13 階間取: スタジオタイプ 専有面積: 37.00 ㎡ 賃料: 350ドル~ ボンケンコン至近・1BR

BKK1 至近の 日系高品位 高層コンド プロジェクト

の 所在階:11/24階 間取:1ベッドルーム 専有面積:45.10㎡ 賃料:800ドル〜



ダイヤモンド エリア至近の 大型コンド プロジェクト

所在階: 13/45 階) 間取: 3ベッドルーム 専有面積: 75.24 ㎡ 賃料: 1,400ドル〜

日本に本社!カンボジアに支社!日本語・英語・クメール語対応!

センチュリー21加盟店 富士リアルティ株式会社

■カンボジア支社(営業時間: AM8:00~PM5:00)
カンボジア不動産ライセンス番号: E-14-160
MonivongBlvd, St.252, Sk.Chaktomuk, Kh.DaunPenh, PhnomPenh.
お問い合わせ: ☎ (+855) 023-219-021(日本語・英語・クメール語)

LINE 公式アカウント



■日本本社(営業時間:AM9:00~PM7:00)

宅地建物取引業免許:神奈川県知事(6)第21290号神奈川県藤沢市藤沢1051-5 TAIKI3BLDG.4F お問い合わせ: ☎(+81)0466-50-7000(代表)

CENTURY 21